

# meridiana

Instituto Andaluz de la Mujer

EL OTRO LADO

ES A COCER

DE LA AFERIA

TENIA

QUE REPSA

MERMELADA ME TARA

REP

DESILUSION

QUE ESTABA

**Democracia paritaria**

**Rosa Regàs  
Cristina Hoyos**

**Noeleen Heyzer  
Luis García Montero**

**Leonor Taboada**

**Soledad Puértolas**

## CONSEJO DE DIRECCIÓN:

Carmen Olmedo  
Adela Abarrategui  
Rosa Gómez  
Rafaela Espejo  
Teresa Tomé

## DIRECCIÓN:

Rocío del Río Lameyer

## COORDINACIÓN:

María del Mar Ramírez Alvarado

## DISEÑO Y MAQUETACIÓN:

ART&CO

## EDITA:

Instituto Andaluz de la Mujer

SEVILLA:

Alfonso XII, 52

41002 Sevilla

Tel.: 95/ 490 48 00

Fax: 95/ 490 83 93

MÁLAGA:

San Jacinto, 7

29007 Málaga

Tel.: 95/ 230 40 00

Fax: 95/ 239 39 89

## DEPÓSITO LEGAL:

SE - 2076 95

## FOTOMECÁNICA E IMPRESIÓN:

Artes Gráficas Gandolfo

## DISTRIBUCIÓN Y SUSCRIPCIONES:

Servicio de Publicación y B.O.J.A.

Consejería de la Presidencia

**meridiana** permite la reproducción parcial o total de sus artículos siempre que se cite su procedencia.

Los artículos y reportajes firmados son colaboraciones cedidas a la revista y **meridiana** puede o no compartir las ideas que en ellos se expresan

## PAPEL ECOLÓGICO

## REPORTAJE



### MUJERES EN CHINA:

#### La revolución de las contradicciones

*M<sup>a</sup> del Mar Ramírez Alvarado*

38

## CENTRAL

### DEMOCRACIA PARITARIA



#### DEL VOTO A LA VOZ

*Elena Simón*

14

#### EN IGUALDAD DE CONDICIONES ANTE LAS URNAS

*Rosa Sivianes*

20

#### ELECCIONES Y MUJERES ELECTAS

*Soledad Alcaide*

23

#### LA DEMOCRACIA PARITARIA EN LA LEY ELECTORAL

*Julia Sevilla Merino*

24

### OPINIÓN

#### FEMINISMO Y NO "MUJERISMO" La Democracia paritaria: "cuestión de estética"

*Alicia Miyares*

28

## ENTREVISTAS



### CRISTINA HOYOS

#### El baile como forma de vida

*Ramón Navarrete-Galiano*



### ROSA REGÀS

#### Madurez en ebullición

*Isabel Coello Cremades*

48

ELLOS:



**LUIS GARCÍA MONTERO**  
**La ética y la lírica**  
*Carmen Jiménez Lirola*

30

## FIRMAS

**¿Para qué sirve el verano?**  
**SOLEDAD PUÉRTOLAS**



10

## OPINIÓN



**Una vida libre de violencia**  
**NOELEN HEYZER**

44



**Todas son nuestras niñas**  
**LEONOR TABOADA**

52

## A FONDO



**Las miradas turbadoras**  
*Mª del Mar Ramírez Alvarado*

11

ARTE:



**Mujeres para la Historia del Arte:**  
**LUISA IGNACIA ROLDÁN**  
**"LA ROLDANA"**  
*Mª Dolores Caballero Rodríguez*

34



**MARÍA FULMEN**  
**Entre mujeres libros y gatos**  
*Nani Carvajal*

54



**Un nuevo mapa empresarial  
 de mujeres**  
*Rosa Sivianes*

58



**PORTADA:**  
**Alicia, al otro lado del espejo**  
 Técnica mixta 100x100 cms.

*Autora:*  
**Mila Gómez**

Nació en Córdoba en 1970.  
 Es licenciada en Bellas Artes,  
 especialidad pintura, por la  
 Universidad de Granada, donde cursa  
 estudios de doctorado. Ha realizado  
 diversas exposiciones colectivas e  
 individuales en las ciudades de  
 Córdoba, Granada y Menorca, así  
 como en Limerick, Irlanda.  
 Actualmente se dedica también  
 a la videocreación.

## ADEMÁS

Acciones Solidarias:	33
Renée Potts En su casa de la Habana	56
Revisión bibliográfica:	60
Noticias:	61
Libros:	64
Cine:	66



## Una experiencia personal

Mi historia es muy sencilla: Quería trabajar en el sector que me gustaba (Congresos, Reuniones y Actos especiales) y en el que tenía experiencia. Además, quería tener de una vez por todas una situación laboral fija y estable, creando mi propio empleo. De esta forma no dependería de los demás y si de mí misma.

Las dificultades iniciales fueron bastantes, pero las superé con ánimo, mucha ilusión, ganas de seguir adelante y mucha fuerza. Llevaba madurando el proyecto casi un año, había analizado pros y contras, posibilidades, competencia, en fin, un montón de detalles que si no tienes claros en los primeros momentos, te pueden hacer cambiar de idea. La tramitación de papeleo es bastante complicada y los gastos iniciales siempre son más de los que habías pensado. El tema captación de clientes al principio parece fácil, pero luego se estanca y tener ingresos que te ayuden a cubrir gastos a veces resulta no difícil... difícilísimo. Pero con el tiempo, aumentando los conocimientos iniciales de gestión y de Marketing, con la ayuda familiar, de los buenos amigos, con una voluntad férrea, mucha constancia, mucha fe en mí misma y a pesar de los resultados que quizás a corto plazo no estaban siendo lo que esperaba... me he ido abriendo un hueco en el mercado.

Tienes que saber que habrá momentos que estarás sola para decidir y adoptar decisiones. Muchas personas dependerán de lo que decidas y eso impresiona... Pero todo se va superando y te vas dando cuenta a lo largo de los años que ha merecido la pena, que has montado

una empresa que funciona, que ya conocen en ciertos sectores tu forma de actuar, tus servicios, que te encanta trabajar para tu empresa y con tu equipo de colaboradores y, sobre todo, que estás metida en algo que te gusta, que te llena y que te hace feliz. Y de eso se trata ¿verdad?.

Liselin Azafatas y Congresos

## La mujer africana: redentora

Quisiera compartir algunas reflexiones sobre la Conferencia que di durante la III Semana Cultural de la Asociación de Mujeres de Jara en la localidad de Villarrasa (provincia de Huelva) el pasado día 21 de julio. Para mí siempre es motivo de mucha alegría cada vez que me toca compartir algo acerca de África y más aún cuando se trata de las mujeres africanas. Ellas son, sin duda, la fuerza esperanzadora del continente. Di una charla muy sencilla, porque así es la mujer africana, sencilla, hermosa, luchadora, agricultora, comerciante, curandera, maestra de iniciación, guerrera, libertadora y ¿por qué no? Redentora.

Hoy por hoy las mujeres africanas constituyen el núcleo de la célula familiar. Son ellas quienes temprano en la mañana se levantan, van a los campos, trabajan, cultivan, siembran, cosechan, vuelven muy tarde a casa, buscan la leña, sacan agua del pozo, cocinan, cuidan a niños y niñas, en la noche están de pie si alguien se enferma. En definitiva, ellas son la alegría de la familia y el "consuelo" en las situaciones difíciles. Hay una canción de los Dagara-Lobi (tribu que se encuentra en Burkina Faso, Costa de Marfil y Ghana) que dice lo siguiente: "que sería del hombre si Dios no hubie-

se creado a la mujer". Para la humanidad sería, contesto, una lástima, un caos. África vive y sobrevive gracias a sus mujeres. En el silencio ellas van construyendo diariamente su África. Estamos en la era del género femenino.

M.A. Kofi Kambiré

Coordinador General de Asociación para las Naciones Unidas en España-Andalucía

## Mujeres a través de las ondas

He recibido la revista *Meridiana* y, leyendo el buzón, se me ha ocurrido que podría contarles la labor que desde Radio Televisión Futuro de Paradas hacemos en pos de las mujeres. Yo soy M<sup>a</sup> Isabel Lara, locutora de esta R.T.V. Futuro y llevo cuatro años incluyendo en mi programa un espacio de tertulia que se llama "Protagonista: La Mujer". En esta tertulia participan trabajadoras del Centro de Información a la Mujer de Arahal y en ella damos todo tipo de información a las mujeres, analizamos las distintas noticias relacionadas con nosotras e invitamos a personas que nos puedan ofrecer ideas y reflexiones. Llevamos cuatro años, pero continuaremos aportando nuestro granito de arena para seguir consiguiendo la igualdad que deseamos.

M<sup>a</sup> Isabel Lara

Paradas, Sevilla

## Aprender informática

Quisiera que publicarán mi carta en su "buzón" para agradecer al Programa OPEM y al IAM que posibiliten que las mujeres podamos realizar cursos de informática para poder lograr un empleo mejor.

"Los términos informática, ordenador, P.C. y Word sonaban para mí en montones de sitios, siempre asociados a un ordenador. El ordenador es hoy día igual que la lavadora en su momento o que el equipo de música; forma parte del mobiliario de casi todas las casas. Para mí, la informática había sido una asignatura pendiente; aunque tengo un ordenador en casa, nunca me había atrevido a tocarlo.

Este curso me ha dado la posibilidad de hacerme con él, de apartar el miedo, de "tocarlo", investigar e ir, poco a poco, haciendo cosas que en mi trabajo me eran muy necesarias y que tenía que recurrir a los demás para ello. Accedí al curso con un poco de temor, me parecía una cosa complicada. Sin embargo, poco a poco me fui metiendo en él y cada día deseaba que llegase el siguiente para ir avanzando.

He de destacar, sobre todo, el ambiente cordial y agradable que se ha respirado. Hemos compartido estas cinco semanas mujeres de distintas edades unidas por un interés común: aprender algo de informática. Nada de esto hubiera sido posible, de no haber contado con una persona como la monitora. Ella nos explicaba las cosas con toda claridad y haciéndonos ver que era algo fácil que todas podíamos aprender. Ha tenido paciencia y ha estado siempre dispuesta a cualquier consulta, incluso después de haber terminado. Nunca ha demostrado prisa por salir y se ha quedado resolviendo dudas o consultas, siempre con agrado.

Sólo me queda agradecer la posibilidad que se me ha dado para realizar el curso".

Pepa Díaz

Ayamonte, Huelva



## Democracia “feminista”

A lcanzar un sistema democrático en el que mujeres y hombres compartamos deberes y derechos en igualdad de condiciones constituye una de las tareas pendientes de las sociedades modernas. Asimismo, es uno de los principales compromisos de todas aquellas personas que creemos en la Democracia como en el mejor sistema de convivencia posible.

Hoy por hoy los valores feministas han impregnado y están impregnando en mayor o menor medida el tejido social. Sin duda los avances de este siglo se han concretado en la consecución de derechos (al voto, a la educación, derechos reproductivos, laborales y económicos) que las mujeres hemos reivindicado de forma conjunta. No obstante, aún queda camino por recorrer y, sobre todo, aspectos por analizar teniendo en cuenta que el desarrollo y fortalecimiento de la Democracia debe nutrirse de la incorporación de las propuestas feministas como ejes transversales de la acción política.

Éste es, en esencia, el tema central que abordamos en este número de *Meridiana*. Las mujeres hemos irrumpido en todos los ámbitos y nuestras habilidades cada vez se corresponden más con los perfiles requeridos para acceder a cargos públicos, a puestos de responsabilidad. Sin embargo, con facilidad puede constatarse que en todos los países de la Comunidad Europea y específicamente en España, la situación continúa caracterizándose por la desigualdad en todas las instancias de decisión pública y política y a todos los niveles. Aún hay que dar un paso firme en la dimensión de una Democracia plena que perfile mecanismos adecuados y eficaces para garantizar la paridad.

La evolución de la Democracia pasa inobjetablemente por este camino. Hasta ahora el desarrollo de políticas progresistas ha tenido como uno de sus principales soportes las políticas de igualdad. Pero aún falta equilibrio y reconocimiento de las dificultades que tenemos las mujeres para acceder a cargos públicos. Éstas tienen que ver con diversos aspectos, pero con uno fundamental: nuestras vidas con frecuencia se ven invadidas por obligaciones crecientes que debemos afrontar, más no de responsabilidades libremente elegidas con las que deseamos llenar nuestras vidas. Así, en teoría se nos garantiza la igualdad, pero no se nos ofrecen los mecanismos adecuados para superar y solventar estas barreras, este techo de cristal.

La redefinición del funcionamiento democrático de nuestras sociedades debe partir de la liberación real de las mujeres y de su completa incorporación a la vida pública. Esta liberación es un proceso inacabado al que debemos y, sobre todo, “deseamos” dedicarnos.

Las mujeres necesitamos nuestros propios espacios, queremos ejercer presión sin que este ejercicio signifique un desgaste de nuestra propia existencia e identidad. El progreso de la Democracia debe fundamentarse en nuestras reivindicaciones, expectativas y capacidad para el trabajo. La incorporación de la conciencia crítica feminista debe dar sentido y contenido a la Democracia.

Sin duda, de esta forma acortaremos un recorrido que hasta ahora ha sido demasiado largo.

Carmen Olmedo Checa  
Directora del Instituto Andaluz de la Mujer

# Cristina Hoyos

## *El baile como forma de vida*

# H O Y O S

Cristina Hoyos está henchida de vida. Sus pies, aferrados al barro de la tierra, le han permitido erigir unos brazos y unas manos que hablan y hacen de la luz un giro en el aire. Ese árbol ha dado como fruto una serie de espectáculos que rezuman rigor, calidad y, como ella misma apuntaría, hermosura.

*Texto:*  
RAMÓN NAVARRETE-GALIANO  
*Fotos:*  
JUAN CARLOS REY

**B**ajo su sombra hay en la actualidad un grupo de bailarores y bailaoras a los que el adoctrinamiento de Cristina Hoyos convertirá en el futuro en cabezas de cartel en nuestro país. Cristina Hoyos, como el árbol, porque a fin de cuentas, tiene el baile como vida.

– Como usted sabe, esta entrevista se publicará en *Meridiana*, una revista destinada a mujeres comprometidas en la defensa de sus derechos. ¿Usted cree que con su trabajo, desde el arte, se pueden defender los derechos de las mujeres?

– Yo creo que sí, los defiendiendo siendo cabecera de cartel. Doy a entender a cualquier mujer que si quiere, con trabajo y constancia se puede llegar y conseguir.

– ¿Cómo entiende usted el feminismo?

– Como un movimiento que ha de defender la igualdad

de la mujer y del hombre, en conjunto la de los seres humanos. No soy extremista, pero intelectualmente estamos igual de capacitadas que el hombre.

– En el mundo del flamenco, ¿se ha respetado a las mujeres, se las ha tratado por igual?

– En el teatro sí, ha habido grandes bailaoras muy respetadas como Encarnación López, “la Argentinita”, Pilar López o Carmen Amaya, entre otras. Sin embargo, en otra serie de locales, en algunos tablados o salas, no ocurría así.

– ¿Alguna vez se ha sentido discriminada frente a otras mujeres?

– La primera discriminación la tuve cuando comencé. Había compañeras, más guapas que yo, que me decían que no iba a llegar a nada porque no era muy mona.

*“El arte es compromiso.  
A medida que haces  
más cosas, tienes el deber  
de ser honesta y  
de hacerlas bien”*





*“la lucha por el baile está en su dignificación y su calidad”*

Ellas me decían “llegaré más lejos que tú, porque tengo una cara más guapa”. Por otra parte, en la película *Carmen* tuve que dejar el papel protagonista en manos de Laura del Sol, pero no quiero dramatizar al respecto. Saura dijo que en su guión quería una Carmen más joven. Acepté porque quería seguir bailando con Gades, teníamos firmado ya el contrato para actuar en París con el Ballet de Carmen. De todas formas estoy contenta con la película, quedé muy bien y hasta me dieron el premio de interpretación.

#### COMPROMISO Y ARTE

–¿Dónde está el compromiso del arte?

– El arte es compromiso. A medida que haces más cosas, tienes más el deber de ser honesta y de hacerlas bien, con calidad. No hacer las cosas por hacerlo. El compromiso ideológico del arte es hacerlo bien.

–¿Por qué apoyó al PSOE en Sevilla en las últimas elecciones municipales?

–Siempre he apoyado al PSOE porque siempre he sido de izquierdas. Mis orígenes son de izquierdas, desde mi padre. Ahora se ha notado más mi apoyo, pero había que

hacerlo así. He ido en una lista, pero había que hacerle ver a la gente que había que confiar en el PSOE.

–¿Existen diferencias entre la política cultural de la izquierda y la derecha?

– Por supuesto con la derecha hay menos apoyo para la cultura, los recortes presupuestarios siempre van a ese lado. Hay menos apoyo siempre. Está claro.

– Las subvenciones son buenas ¿o atrofian al creador?

– Las subvenciones son necesarias. Necesitamos apoyo para hacer espectáculos costosos o para realizar los viajes de la compañía. Una subvención sólo atrofia si es para una sola representación, si ese dinero se destina para una sola vez.

#### SOLIDARIDAD

– Usted se ha comprometido con las enfermas de cáncer de mama tras su operación. ¿Por qué?

– Porque creo que es mi obligación como persona conocida. Tengo el deber de, si puedo, ayudar a alguien a través de mis palabras. En mi labor participo en la difusión de informes a las enfermas para que comprendan que se puede luchar contra ello. Me han hecho presidenta de ho-





nor de la Fundación FEFOC, que forma a las personas enfermas y a sus familiares con menos medios y cultura. Yo tuve el apoyo de mi gente y mi afán de superarme. Si yo puedo ayudar con mi mensaje, encantada. Ha habido mujeres que me han dicho que al verme bailar o al oírme hablar sobre el tema se han sorprendido, y se han apoyado en mis palabras.

– ¿Por qué ese pudor a hablar sobre el cáncer?

– Porque según los médicos, es una enfermedad muy antigua a la que no se le ha encontrado una solución radical. Hay que decir cáncer y asimilarlo como otra enfermedad. No esconderse, no es contagiosa.

#### EL NUEVO FLAMENCO

– Su última actuación en Madrid ha tenido una gran repercusión en los medios de comunicación. ¿Para tener reconocimiento todavía hay que subir a la capital de España?

– No, lo que ha ocurrido es que llevaba tres años sin acudir a Madrid y entonces ha tenido una gran repercusión. Luego allí están todas las televisiones nacionales, con lo que la difusión a través de la prensa ha sido muy importante.

–¿Qué opina de las nuevas generaciones de bailaores y bailaoras?

– Los nuevos valores bailan bien, las cabezas de cartel son buenas bailaoras. Lo que ocurre es que parece que están en un maratón a ver quién hace algo para ser más famoso o famosa, no para bailar mejor. Hay un abanico de gente, bailaores y bailaoras estupendos, que no se les conoce porque no entran en ese juego. Yo, desde luego, insisto mucho en que la lucha por el baile está en su dignificación y su calidad.

– ¿En Andalucía cuidamos el flamenco?

– Hay gente que lo cuida y otra que no. El flamenco es uno, bueno o malo. Hablar de las fusiones no me gusta, creo en las cosas bien hechas, creo en la evolución, poner a disposición del flamenco aquello que le va a dar calidad, más hermosura. Hay ocasiones en que oigo la denominada música fusión y no sé bien qué estoy escuchando, no me entero.

– ¿Una bailaora se retira alguna vez?

– Yo lo que estoy pensando es en dejar de ser cabeza de cartel. Siempre haré coreografías o estaré llevando el ballet participando con alguna pincelada. Vinculada al baile estaré siempre. Son más de cuarenta años, desde los doce que empecé en mi barrio ■



SOLEDAD PUÉRTOLAS  
Escritora

## ¿Para qué sirve el verano?

Los días de verano, de la interrupción de la rutina, han acabado. Durante este tiempo, más o menos un mes, los hilos que nos ataban al mundo se soltaron y tejimos otros, cada cual según sus gustos, según, también, las posibilidades de su economía. Los puntos externos de referencia cambiaron y se establecieron nuevos puntos privados, la vida se acomodó a la larga luz de los días, a la suavidad del aire. De repente, caemos en la rutina del curso y todo nos resulta extraño. ¿Hemos cambiado?, ¿acaso nos hemos alejado demasiado del ajetreo del mundo exterior, de los hilos que de forma casi obligatoria nos ligaban a él? En todo caso, éste es un momento difícil. Los cambios no se viven sin algo de traumatismo.

En realidad, para muchas personas entre quienes me cuento, el primer traumatismo se produce al inicio del verano. Ese tiempo desconocido que se abre ante nuestros ojos nos causa inquietud y desconcierto. Quien sabe por qué, pero nos movemos con el peso de un miedo indefinido. La perspectiva de un viaje, de un traslado, nos encoge vagamente el corazón. Alguna razón habitará en el fondo de es-



Ilustración: Morón

te miedo. Me consuela mucho una frase de Gesualdo Buffalino: "En cuanto emprendo un viaje, me acomete la nostalgia del regreso". Expresa con toda claridad mi confusa sensación ante los viajes y ante el regreso.

Pero quizá el verano sirva también para luego regresar, del mismo modo que los viajes nos devuelven a casa. Y esta inquietud del regreso es otra clase de inquietud, porque se sabe que enseguida se establecerá la rutina que hemos ido construyendo y en la que nos reconocemos, la rutina que nos gusta. Alguna sabiduría deben encerrar los cambios naturales, si es que las vacaciones

de verano pueden llamarse así, cambios naturales. El calor del verano es lo evidentemente natural para nosotros, y seguramente nos trasladamos para huir de él o para hacerlo más soportable. Pero ya estamos de nuevo en casa, ya hemos vuelto, y aunque el mundo de las obligaciones se nos caiga un poco encima, quizá el verano haya servido para algo. Tenemos una prueba más del discurrir del tiempo. Nuestra fe en la continuidad de la vida a través de los cambios quizá haya sido renovada. Y esta fe nos es absolutamente necesaria ■

"Quizá el verano sirva también para luego regresar,  
del mismo modo que los viajes nos devuelven a casa"

Recientemente el Museo de Arte Moderno de Nueva York ha organizado una exposición sobre la obra fotográfica de Julia Margaret Cameron (Calcuta, 1815 - Ceilán, 1879). Pionera de la fotografía, sus retratos constituyen un fiel reflejo de la trascendencia a través de la creación artística que alcanzó esta mujer en la época victoriana. Además certifican que la "vocación" puede descubrirse en cualquier momento de la vida.

LAS MIRADAS



TURBADORAS

*Texto:*  
M<sup>a</sup> DEL MAR RAMÍREZ ALVARADO

**J**ulia Margaret Pattle (de casada Cameron) tenía casi cincuenta años cuando una de sus hijas le regaló su primera cámara fotográfica. A partir de entonces y hasta su muerte dos décadas más tarde, se dedicaría con fervor a captar a través de su lente espléndidas imágenes... la mayoría de ellas de mujeres.

Personalmente sus fotografías me resultan bastante turbadoras. ¿Qué expresan los rostros y los gestos de esas mujeres a las que inmortalizaba después de siete minutos en las que les exigía aquella inmovilidad casi pétrea que necesitaba como tiempo de exposición? *La Madonna Adolorata, Suspenso, Las Tres Marías en el Sepulcro, El Sueño, La Ninfa de la Montaña/Dulce libertad, El Eco...* todos retratos de mujeres que pa-

recen obras escultóricas en un plano bidimensional, imágenes fijas que en su quietud palpitan haciéndonos pensar.

Nacida en Calcuta, de padre inglés y de madre francesa, siendo niña se trasladó a París y posteriormente regresó a la India, donde contrajo matrimonio con Charles H. Cameron. Cuando contaba treintitrés años su familia regresó al Reino Unido. Más tarde estallaría la pasión creadora. En su casa de la Isla Whight adaptó el gallinero como estudio y una antigua carbonería como laboratorio de revelado: "Las ganancias de mis hijos –tuvo once– con los huevos recién puestos se acabaron, pero todos compartieron con alegría mi nuevo trabajo".

Es indudable que la obra de la artista posee una vertiente

*La Madonna  
Adolorata,*  
1864



*The red and  
White Roses,*  
1865



*The Mountain Nymph, Sweet Liberty,* 1866

religiosa, mística. Sin embargo, es precisamente en esta línea creadora donde se manifiesta con más claridad esa ambigüedad que transpiran sus retratos: sus vírgenes y magdalenas se confunden, sus ángeles del cielo son ángeles caídos y viceversa. La mitología y el simbolismo eran algunas de las pasiones de la fotógrafa, así como la teatralidad que proyectan sus imágenes. Quizás por ello sus fotografías se ubican en ese espacio intermedio entre la realidad y la ilusión que ella conscientemente buscaba: "Tengo como aspiración ennoblecer el arte de la fotografía... combinando lo real con lo ideal".

*Julia tenía cincuenta años cuando una de sus hijas le regaló su primera cámara fotográfica. A partir de entonces se dedicó a captar espléndidas imágenes de mujeres*

escribiría a John Herschel, uno de sus mejores amigos y también uno de los astrónomos más afamados de la época.

Otro rasgo interesante del trabajo de Julia es el relacionado con la ilustración de libros impresos. El escritor Alfred Tennyson solicitó que fotografías suyas se incluyesen en la edición de su obra *Idyls of the King* publicada en enero de 1875. De tal forma doce fotos de la artista (más el frontispicio con un retrato del autor) ilustraron las leyendas épicas del rey Arturo que tanta fama consiguieron a través del texto de Tennyson. Estas fotografías poseen un interesante efecto dramático conseguido por medio del manejo del contraste entre luces y sombras.

Algunas especialistas en estudios de género han destacado que las fotos de Julia en cierta medida reflejan algunos de los ideales victorianos. Así, vemos a mujeres que nunca

Sus fotografías se ubican en ese espacio intermedio entre la realidad y la ilusión que ella conscientemente buscaba



*The Echo*, 1868



Julia fotografiada en 1870 por su hijo Henry



*Vivien and Merlin*, 1875 (ilustración del libro *Idylls of the King* de A. Tennyson)



*Kalutara Peasant Woman*, 1878

sonrien (la risa estaba lejos de los patrones de belleza femeninos) y cuyos cabellos –otro de los cánones de hermosura– (suelos al aire, recogidos, cuidadosamente peinados, perfectamente descuidados) ocupan un lugar preponderante en la composición fotográfica. Una de las características de este momento histórico era la separación radical de la esfera doméstica (privada-femenina) y del mundo social-político designado como un terreno de hombres. Ella se abrió espacio en un universo en el cual la genialidad artística era considerada una prerrogativa masculina.

En 1864 Julia ingresó en las Sociedades Fotográficas de Londres y de Escocia

En su momento, aunque muchas personas alabaron su trabajo (en 1864 ingresó en las Sociedades Fotográficas de Londres y de Escocia), contó

también con detractores que la tildaban de “aficionada”, técnicamente incompetente y de hacer una fotografía demasiado artificial.

En 1875 la familia Cameron regresó a Ceilán ya que allí poseían diversas plantaciones de café. De esta etapa datan algunas de las fotografías más espléndidas de la artista. Las mismas, en esencia, recogen una interesante visión sobre ciertos aspectos etnológicos y, sobre todo, acerca del colonialismo británico.

Es precisamente en Ceilán donde muere Julia el 26 de enero de 1878. Hoy por hoy, a la distancia de más de un siglo, sus fotografías siguen inquietando, conmoviendo, a tantas personas que, como yo, irremediamente se pierden en las miradas densas y vibrantes de aquellas mujeres victorianas ■





# Democracia

# PA RI TA RIA

Estamos en plena época de crisis y, por tanto, de críticas y propuestas alternativas a nuestro sistema democrático representativo. El final de siglo nos acecha con toda suerte de novedades y de miedos. También desarrolla múltiples métodos para afrontar realidades que se nos han venido encima y que producen conflictos de todo tipo a los que hay que empezar a dar respuestas. Desgraciadamente el método menos empleado es el de la confrontación intelectual, el debate teórico, el intercambio de experiencias productivas, el reconocimiento de otras voces hasta ahora inexistentes o silenciadas, entre las que se hallan las de las mujeres (¡tantas ya!) que trabajan casi en silencio inventando nuevas formas de vida relacional y de vida pública que logren romper los sistemas automáticos de subordinación impuestos hasta bien recientemente.



M<sup>a</sup> ELENA SIMÓN RODRÍGUEZ  
*Profesora especialista en  
coeducación y análisis de género*



# Del Voto a la

# VOZ

**L**as condiciones objetivas han cambiado –nos diremos–, pero también podemos preguntarnos: ¿por qué las mujeres siguen teniendo dificultades añadidas y valor restado en sus acciones y en su presencia en ámbitos que tradicionalmente les habían sido hurtados, negados o prohibidos? Me refiero a ámbitos de la vida pública, social y política, que para mí es la misma, puesto que es la parte de la vida no doméstica ni privada, porque está “privada” de formas reguladas por justicia y por contrato. Éste ha sido y es el lugar de las mujeres por excelencia.

Las mujeres nos desenvolvemos “bien” –con soltura y solvencia– en el ámbito doméstico, al que yo prefiero llamar relacional-familiar. Aquí aprendemos y practicamos la virtud de la implicación durante una buena parte de nuestras vidas, desarrollando las habi-

lidades propias e invirtiendo en tiempo, energía, aprendizaje, perfeccionamiento, intercambio comunicativo, fantasías, sufrimientos, gozos, proyectos. Es el campo del Cuidado, que el sistema androcrático o patriarcal fabricó a nuestra medida. Es el mundo de la resolución continua de conflictos entre generaciones, de la charla y la imitación, del uso circular del tiempo, de la vigilancia, el apoyo, la compañía, la nutrición. Es un mundo absorbente pero seguro, en el que no se requiere cualificación certificada y en el que no es menester competitividad, examen, contubernio ni formación permanente.

Recientemente las mujeres nos hemos visto masivamente en el mundo de lo económico y político, en el ámbito llamado público y que se halla regulado por leyes y contratos y en el que se exige la virtud de la imparcialidad. Para ac-

tuar aquí se requiere de una conciencia como sujeto de derechos, perteneciente a una sociedad, de la que se reclama bienes o beneficios y a la que se aporta trabajo o conocimientos. En este mundo somos todavía mal recibidas. También porque entramos muchas veces por puertas pequeñas, como pidiendo excusas, sin dejar sentadas bases para el reconocimiento de nuestra autoridad y competencia.

En el mundo de la política no tenemos ni hemos tenido más remedio que reclamar cuotas y exigir acciones positivas. Pero no lo hacemos desde una alta autoestima como ciudadanas maltratadas en otro tiempo y rehabilitadas ahora. Nuestra entrada en el mundo de la representación política se efectúa muchas veces como acto de fidelidad a los varones “que se han acordado de nosotras y que tienen la sensibilidad necesi-



“

Ser mujer en este mundo significa partir de una marca casi indeleble de género y adquirir el compromiso de ir borrando. Así podremos ver algún avance para la Democracia paritaria en los próximos años ”

”

ria para contar con nosotras”. Por eso la actitud de gratitud y lealtad incondicional a esos varones, junto con la falta de costumbre y la socialización para la dependencia, la subordinación y la obediencia, hace que la voz de las mujeres no sea una voz propia, sino delegada.

El interés general en política, economía, religión, deporte, ocio, cultura y ciencia, es todavía androcéntrico y las mujeres tenemos que empezar a reformarlo y a subvertirlo. El slogan que se enarbó en Chile “si no es apropiado para las mujeres no es apropiado” debe sustituir a la máxima androcéntrica imperante: “Si es apropiado para los hombres, es apropiado”. Esto ocurre con las políticas de educación, de salud, consumo, tráfico, tiempo libre, investigación y desarrollo, etc... Esto ocurre en el seno de la política, en el que las mujeres somos bienvenidas si nos conformamos



con ser “mujer-cuota” (qué suerte, mira por dónde) o “mujer-florero”, “mujer-mujer” (qué bien quedo en la foto), en lugar de ser mujeres solidarias-cómplices de otras mujeres y leales a las ideologías emancipatorias que amparan la ciudadanía de todas nosotras.

La Democracia tiene que contener alguna virtud añadida en política, para ser Democracia paritaria, como estilo y valor positivo e imprescindible para el perfeccionamiento de las democracias occidentales en el siglo XXI. En este aspecto estoy de acuerdo con Alain Touraine cuando dice que los principios deben ser tres al menos: “el reconocimiento de los derechos fundamentales”, que el poder debe res-

petar, “la representatividad social de sus dirigentes y sus políticas” y, por último, “la conciencia de ciudadanía” o pertenencia a una comunidad fundada en el derecho.

Si aplicamos esta descripción al caso de las mujeres en las democracias actuales, observaremos que como mucho hemos entrado masivamente, pero de forma incompleta aún, en la primera condición: el reconocimiento de derechos respetados por el poder. En cuanto a la representatividad social y a la conciencia de ciudadanía las mujeres somos carentes en extremo. Por eso tenemos que efectuar un doble trabajo –como siempre, por cierto– en la vertiente intra-género y en la vertiente inter-géneros.

Las mujeres hemos de aprender a saber, querer y poder desarrollar conciencia personal y colectiva de



Las mujeres hemos de aprender a desarrollar conciencia personal y colectiva de ciudadanía, convenciéndonos de que lo público es nuestro y multiplicando para las más jóvenes los modelos de actuación pública ”

ciudadanía, convenciéndonos de que el ámbito de lo público sí que es nuestro y multiplicando para las más jóvenes los modelos de actuación pública. Por otra parte hemos de lograr suficiente representación de nuestras dirigentes y que nuestras propuestas políticas logren prioridad, sin que tengan que ser travestidas, mixtificadas ni pospuestas *sine die*, porque así no hacemos ni haremos ciudadanía ni obtendremos representatividad cualificada.


A todo este proceso llamo yo Democracia paritaria. Con carácter cualitativo, con voz propia, contundente y leal con nosotras mismas, para poder destruir los simbólicos patriarcales de impotencia, ignorancia y falta de interés en los asuntos públicos. No olvidemos que no hace tanto tiempo las mujeres éramos aún conceptualizadas como no válidas para la vida social y política

por considerarse que nuestra naturaleza nos ponía en el lado de la fiera o de la muñeca caprichosa, más que en el ámbito del comportamiento ético y civilizado. Por eso cuesta tanto ver a las mujeres como representantes activas y como ciudadanas de pleno derecho. Por eso nos cuesta tanto a nosotras mismas entrar pisando fuerte.

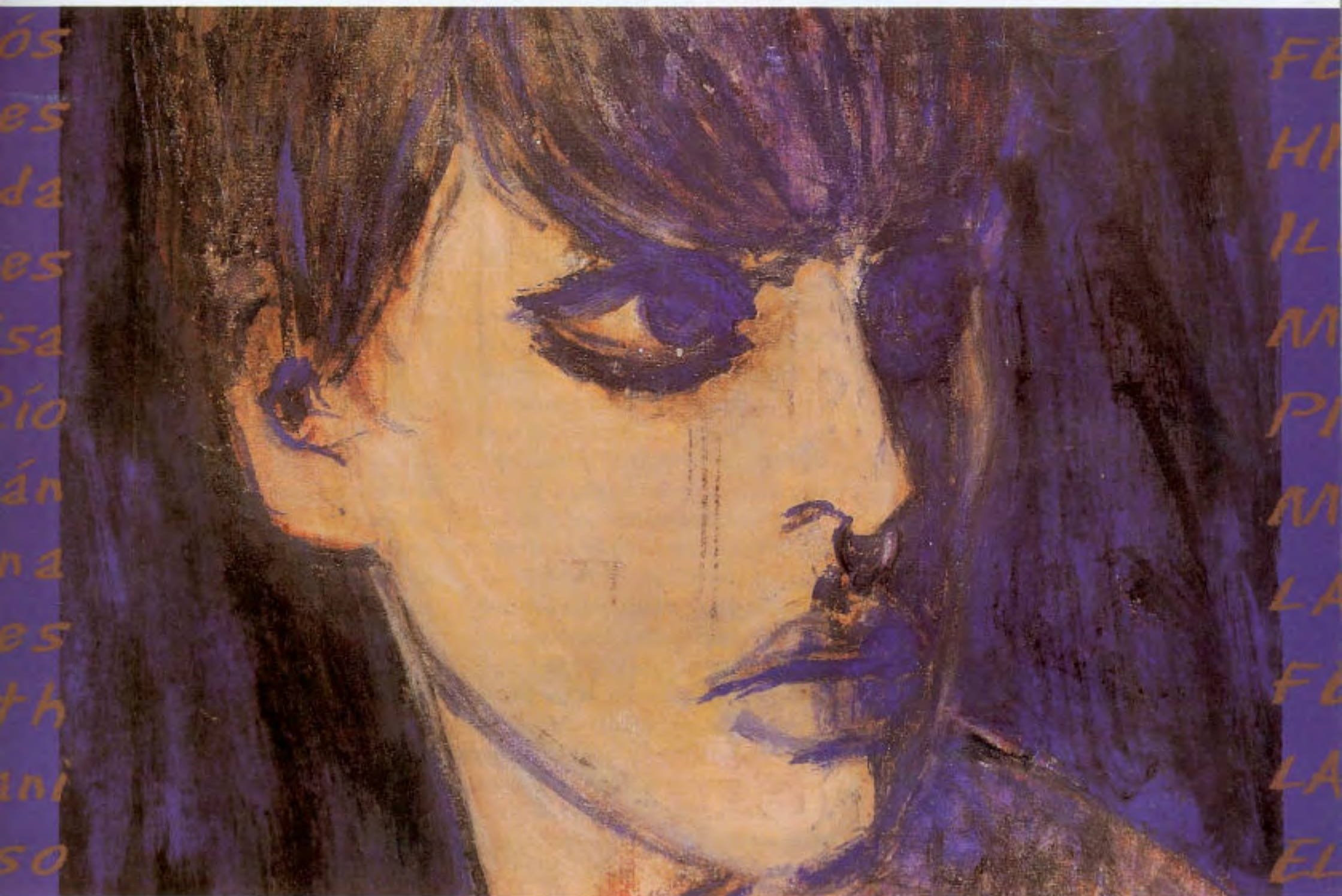
Las mujeres no estamos todavía investidas simbólicamente de poder, como género. Por eso no nos lo creemos ni hacemos que sea creído. Por eso nos resistimos a ejercerlo, divulgarlo, a hacer escuela de nuestras formas y modos. Y, por eso también existen tantas resistencias para reconocérnoslo por derecho propio y no subsidiario ni sobrevenido.

Es urgente ya ponernos a una tarea apasionante y muy pragmática: el pacto intra-género y el pacto intergéne-

ros, pero siempre desde la lucidez y la conciencia de que ser mujer en este mundo es todavía partir de una marca casi indeleble de género y adquirir el compromiso de ir la borrando o desdibujando en la medida de nuestras posibilidades. Así podremos ver algún avance para la Democracia paritaria en los próximos años. Así lo espero.

Es evidente que mi aportación (el proceso continuo de negociación y la práctica tozuda del pacto intra e inter-géneros) está bien alejada tanto de la vía del enfrentamiento (guerra erótica) como de la vía de la aceptación (paz sexista). Subvierte y transgrede las inercias de imposición y de sentido único, porque el permiso para negociar y pactar no lo hemos obtenido nunca las mujeres del sistema patriarcal aún imperante y, simplemente, nos lo debemos a nosotras mismas 

VI ENCUENTRO DE FORMACIÓN FEMINISTA



# Las mujeres, primero,

Centro de  
Formación Feminista  
Carmen de Burgos

10<sup>3</sup>  
años  
Instituto  
Andaluz de la  
Mujer

  
JUNTA DE ANDALUCÍA

Baeza, 30 de Septiembre a 3 de Octubre de 1999



TERESA FREIXES  
SANJUÁN  
*Catedrática de Derecho  
Constitucional de la  
Universidad Autónoma  
de Barcelona*



Mª LUISA BALAGUER  
CALLEJÓN  
*Catedrática de Derecho  
Constitucional de la  
Universidad de Málaga*

En igualdad de condiciones ante las

# urnas

Los sistemas electorales que existen en los distintos Estados no son neutros y optar por un método u otro incide directamente en los resultados; de modo que si hay un interés en favorecer la representación de mujeres en los órganos electos, se refleja en el tipo de sistema electoral que tiene suscrito ese país. Actualmente, desde determinados colectivos y partidos políticos se viene reclamando la implantación de la Democracia paritaria, que supone la introducción de medidas jurídicas que permitan la incorporación progresiva e igualitaria de las mujeres en la vida política e instituciones públicas. Sobre este tema opinan a continuación Teresa Freixes Sanjuán y María Luisa Balaguer.

*Entrevistas:*  
ROSA SIVIANES

## Teresa Freixes Sanjuán

**P**rofesora de la Universidad Autónoma de Barcelona, Teresa Freixes Sanjuán es presidenta del Instituto Europeo de Derecho. Ha trabajado en numerosas ocasiones con la Coordinadora Española para el Lobby Europeo de Mujeres, habiendo preparado el proyecto de reforma del Tratado para la Unión Europea, que ha supuesto la introducción de la igualdad entre las mujeres y los hombres en el Tratado de Amsterdam. Es representante española del “Grupo de Expertas” que ha realizado un Proyecto de reforma del Tratado de Unión Europea y participa asiduamente en programas del Consejo de Europa y de la Unión Europea.

– ¿Existe en nuestro país algún tipo de legislación sobre Democracia paritaria?

– España no tiene nada legislado sobre el tema; únicamente existe una normativa de la Unión Europea encaminada a favorecer la representación equilibrada de hombres y mujeres en la toma de decisiones, lo que ha supuesto la apertura a una serie de pactos y acuerdos internacionales en los cuales se describen distintas técnicas para alcanzar dicho objetivo. Pero se trata de una normativa bastante desconocida, fruto de resoluciones del Parlamento Europeo de hace algo más de cinco años y que España ha ratificado en un convenio internacional sobre los derechos políticos de las mujeres. Lo que existe en la práctica es la determinación por parte de ciertos partidos políticos de favorecer la presencia de las mujeres en sus filas, sin que haya una norma establecida al respecto.

– ¿Cómo ha evolucionado esta cuestión desde la firma del Tratado de Amsterdam?

– Esta firma ha supuesto que la igualdad entre mujeres y hombres sea una exigencia de la comunidad europea, ya

que se trata de una norma de derecho comunitario originario, de obligado cumplimiento. Lo que ocurre es que este tratado no impone la elección de una técnica concreta para favorecer la representación de mujeres, por lo que es necesario que cada uno de los Estados de la Unión Europea decida qué medias de acción positiva va a utilizar para lograr la efectividad de la igualdad de derechos políticos entre hombres y mujeres. Hay países, como Francia y Portugal, que incluso han llevado a cabo reformas constitucionales para poder adoptar la paridad, mientras que otros se hallan en la labor de reformar la legislación ordinaria.

– ¿Hay sistemas electorales que favorezcan más que otros la presencia de mujeres en los puestos electos?

– Tras un exhaustivo examen de la legislación y los resultados electorales en los Estados miembros, se ha llegado a la conclusión de que son los sistemas electorales proporcionales o mixtos los que originan un mayor nivel de representación femenina, y que incluso sin introducir las cuotas por ley electoral, si los partidos políticos incorporan la cuota interna para la confección de las listas electorales se obtiene una representación mucho más equilibrada entre los hombres y las mujeres que en los sistemas mayoritarios o proporcionales debilitados. España posee un sistema proporcional, pero ningún sistema es efectivo si no va acompañado de unas técnicas adecuadas relativas a la confección de las listas.

– ¿Cuáles son las técnicas más habituales empleadas por los distintos Estados europeos?

Hay países en los cuales los partidos políticos se autobligan a colocar mujeres en puestos elegibles, bien a través de la cuota de discriminación positiva (como ocurre en nuestro país) o mediante otros mecanismos indirectos que

“ Ningún sistema es efectivo si no va acompañado de técnicas adecuadas relativas a la confección de las listas ”

no comporten una cuota determinada. Pero en todo caso, es una decisión voluntaria de los partidos, ya que la cuota por ley sólo existe en Bélgica, aunque, curiosamente, este país está situado por detrás de España en el número de mujeres que ocupan órganos electos.


En otros Estados, en lugar de cuota se aplica la técnica de representación cremallera en la confección de las listas, que consiste en alternar una mujer y un hombre, o viceversa, para que el resultado final sea equilibrado. Este sistema se utiliza cuando las listas están bloqueadas, pero en caso contrario, es decir, si existe voto preferencial, no importa en qué lugar coloquen a las mujeres, pues los votantes eligen a personas concretas. Esta medida responde al eslogan que proclaman las mujeres nórdicas en las campañas electorales: “Votad lo que queráis, pero que sean mujeres”. Con este sistema preferencial se puede conseguir que una persona que esté situada en el número diez de la lista alcance el primer puesto. Otros Estados introducen técnicas que implican la concesión de subvenciones a los partidos políticos encaminadas a fomentar el aumento del número de mujeres en los órganos electos 



FOTO: RAFAEL MARICHANTE



## M<sup>ª</sup> Luisa Balaguer Callejón

**A**utora de libros como *La mujer y los medios de comunicación* y *La interpretación de la Constitución y ordenamiento jurídico*, actualmente participa en un proyecto de investigación titulado *Relaciones entre ordenamientos en la jurisprudencia del Tribunal Constitucional. Derecho Europeo, Derecho Estatal y Derecho Autonómico*.

– El artículo 14 de la Constitución Española establece la plena igualdad entre hombres y mujeres. Sin embargo, la lucha por la igualdad sigue siendo una realidad en la vida de las mujeres.

– Las mujeres hemos alcanzado la plena igualdad de derecho, pero la real es posible que tarde todavía algunas generaciones. Una vez conseguida la igualdad jurídica, las mujeres se plantean la lucha por la integración en el mercado laboral. Se pensaba que esa inserción tendría efectos tales como la eliminación de la doble jornada y la salida de la mujer al espacio público, pero esto no se ha producido. La distancia entre mujeres y hombres no se va a solventar generacionalmente, al menos, con las medidas existentes. Para que se consiga un cambio sustancial en esta relación, es

necesario que las mujeres ocupen directamente espacios públicos de poder. La igualdad en este ámbito se considera el eje para el resto de las igualdades, laboral y privada, porque de la toma de decisiones en política deriva el resto de las posibilidades de cambio social.

– ¿Qué medida de acción positiva demandan las mujeres españolas prioritariamente?

– Las reivindicaciones actuales se configuran en torno la posibilidad de una ley electoral que obligue a los partidos políticos a presentar un porcentaje de mujeres en sus listas. Esta medida

“

Las reivindicaciones actuales se configuran en torno a la posibilidad de una ley electoral que obligue a los partidos políticos a presentar un porcentaje de mujeres en sus listas ”

”


de acción positiva es para muchos colectivos una condición imprescindible, no sólo para la integración de la mujer en la vida política, sino como un efecto indirecto en los cambios legislativos y de hábitos sociales, necesarios para esa nueva reformulación del contrato social horizontal. Esta integración va a generar un cambio en la sociedad, no sólo para esas mujeres que pasan a formar parte de la vida pública, sino que supondrá un fuerte impacto en el cambio de los hábitos sociales, forzando al conjunto de la sociedad a valorar de forma diferente la vida privada, el ámbito doméstico y el reparto de las tareas entre ambos sexos. Es por ese argumento por el que se justifica el “sacrificio” de un hombre en “beneficio” de una mujer, porque no es una medida individual, sino de efecto colectivo.

– ¿Cómo se viene desarrollando la jurisprudencia del Tribunal Constitucional en lo que respecta al sistema de cuotas?

Se limita a unas consideraciones indirectas acerca de la posibilidad de que en una oferta pública de empleo se pueda contratar en igualdad de condiciones a un trabajador minusválido. La trayectoria evolutiva seguida por el TC ha sido relativamente irregular, aunque desde la sentencia 269/94 se puede decir que este organismo ha considerado que determi-

nadas fórmulas de acción positiva adoptadas por los poderes públicos son compatibles con la Constitución, y ha aceptado la posibilidad de un compromiso voluntario por parte de los partidos políticos para establecer un porcentaje de candidatas en las listas electorales. Pero aquí falta por justificar la diferencia entre que sea constitucional la cuota voluntaria de los partidos e inconstitucional la de los poderes públicos.

– Todos los aspectos que hemos tratado se recogen en su trabajo *La realidad y el derecho*. ¿Puede resumir algunas de las conclusiones?

– La posibilidad de una ley electoral que establezca unos porcentajes de equilibrio entre ambos sexos para la incorporación de las mujeres a la vida pública se contempla desde la posición de su eventual constitucionalidad, que opera como límite a la capacidad de transformación de la igualdad. La acción positiva debe abordarse desde una perspectiva política, prejurídica, que establezca nuevas condiciones sociales de integración de las mujeres en la sociedad. Esta acción se incluye en lo que se viene llamando la nueva formulación del pacto social. En el siglo XXI, la incorporación de las mujeres exigirá revisar las condiciones del pacto social, aplicando una integración de ambos sexos 

# ELECCIONES Y MUJERES ELECTAS

La presencia de mujeres en las listas electorales se ha convertido en los últimos años en uno de los temas claves para arrastrar votantes. Sin ir más lejos, el sólo anuncio de que una mujer sería candidata a las elecciones europeas por un partido llevó a otro a designar también a una mujer para encabezar su lista. La candidatura de ambas ha resultado muy favorecedora para la presencia de mujeres españolas en el Parlamento Europeo.

Texto:  
SOLEDAD ALCAIDE

**E**l aumento de votos que consiguió el PSOE ha jugado a favor de sus candidatas. Mientras en las elecciones europeas anteriores el Partido Socialista consiguió 22 escaños de los que ocho estaban ocupados por mujeres, el 13 de junio de 1999 no sólo ha logrado dos escaños más, sino que ahora cuentan con diez mujeres. Desde las filas contrarias el resultado ha sido similar. Aunque el Partido Popular ha perdido en esta convocatoria un escaño de los 28 de los que disponía en la anterior, ha ganado sin embargo en mujeres. Frente a las seis diputadas europeas que tenían anteriormente, ahora hay diez. En el resto de convocatorias es difícil aún extraer conclusiones. Probablemente no

JULIA SEVILLA MERINO  
*Profesora de Derecho  
Constitucional*



## La Democracia paritaria en la

# Ley electoral

Las últimas elecciones celebradas en España (Europeas, autonómicas y municipales) han significado un aumento de la presencia de las mujeres en las candidaturas a las mismas que se reflejará, consecuentemente, en el Parlamento Europeo, Parlamentos Autonómicos y Ayuntamientos. Este avance no ha sido fruto del azar sino, como sucede casi siempre en la conquista de los derechos, consecuencia de la presión ejercida por las mujeres en el seno de los partidos, en los foros internacionales (Pekín, Consejo de Europa, Unión interparlamentaria) y en el seno de la sociedad, para lograr el equilibrio en la representación política.

**L**as mujeres han puesto de relieve la diferencia entre el número de hombres y mujeres en los puestos de decisión que no se corresponde con la composición de la sociedad que representaban y sobre la que iban a recaer esas decisiones.

El derecho a la participación política (votar/elegir y ser elegido, gozar de la ciudadanía) ha sido un derecho limitado por las condiciones personales: cultura, economía, sexo. Como suele ocurrir, la raza y el sexo, las dos condi-

ciones ajenas en absoluto a la voluntad de los sujetos, han sido las discriminaciones más irracionales. En efecto, la historia del derecho al voto muestra de una manera incontestable la discriminación de las mujeres por el hecho de serlo. En el transcurso de esta historia se consideró, en primer lugar, que sólo los hombres con cultura o poseedores de determinada renta tenían capacidad para decidir quién iba a representar a toda la sociedad. Posteriormente, en Estados Unidos ser negro también in-

capacitaba y, por último, cuando se definió el derecho al sufragio como derecho universal, se continuó eliminando a las mujeres. Sólo los hombres eran todo el universo.

En España se consiguió el voto para las mujeres durante la II República y en la actual Constitución española todas las personas ciudadanas españolas tienen igual derecho a elegir y ser elegidas. Pese a ello, en el Informe del Proyecto de las Naciones Unidas para el Desarrollo sobre el potencial de progreso





El número de parlamentarias ha aumentado y ha variado, algo, el modelo de mujer que antes accedía a la política: soltera, divorciada o en edad de tener superadas las cargas familiares



de las mujeres que refleja la presencia en los centros de femenina decisión (Parlamentos y Gobiernos) España ocupa el puesto 22 sin llegar al 30% de todos los cargos considerado el mínimo necesario para mantener actitud crítica.

Las dos circunstancias sobre las que venimos reflexionando: escasa presencia de mujeres y derecho restringido por poseer la condición femenina propician una actuación decidida de los poderes públicos, justificando la adopción de las llamadas medidas de acción positiva al amparo constitucional del art. 9.2 por el que a los poderes públicos corresponde promover las condiciones para que la libertad y la igualdad de los individuos y grupos sean reales y efectivas. Asimismo, el Tribunal Constitucional ha entendido que la no discriminación por razón de sexo del art. 14 significa "la decisión constitucional de acabar con una histórica situación de inferioridad atribuida a la mujer".

Demostrada y sentida esta realidad se comenzó a hablar de medidas para modificar esta situación: la adopción del llamado "sistema de cuotas" por los partidos políticos de la izquierda (socialista e izquierda unida) y se acuñó la ex-

presión "Democracia paritaria" por entender que, siendo la Democracia por definición el gobierno (cratos) de todo el pueblo (demos), existía una gran distancia entre el significado y la práctica que era necesario aunar. Se habló del déficit democrático, de Democracia por perfeccionar, se constató, en fin, la necesidad e importancia de una reforma en la normativa electoral.

La Ley Orgánica de Régimen Electoral General es, en nuestro caso, la norma idónea para introducir los postulados de la Democracia paritaria. Esta reforma incidiría en tres aspectos: a) introducir acciones positivas tendentes a lograr la paridad, b) incluir para las parlamentarias los derechos que poseen las trabajadoras por su condición de mujeres y c) la corrección del lenguaje legal.

La reforma, en primer lugar, afectaría al derecho a espacios gratuitos en los medios de comunicación de carácter público. El reparto se hace en proporción al número de votos obtenidos en la anterior campaña electoral desde un mínimo de diez minutos para los partidos que no se presentaron a la última elección hasta un máximo de 45 minutos. Se trataría de beneficiar a los

habrá datos oficiales de la Junta Central Electoral hasta el momento en que este artículo circule.

De los partidos políticos consultados, sólo el PSOE y el Partido Andalucista han hecho un recuento de sus candidatos clasificándolos por sexos. En el Partido Popular confiesan que es un trabajo "enorme" y que, además, "no es una prioridad". Por su parte, Izquierda Unida se queja del retraso de los datos que proporciona el Ministerio del Interior que, dicen, les está poniendo "muchos reparos" para proporcionarles cifras de sus propias candidaturas.

Quizá la falta de datos de otros partidos constituya una prueba de lo que no quieren mostrar en realidad: que no hay tantas mujeres elegidas porque sólo se presentan en los últimos puestos de las listas. Además viene a demostrar que la mayor presencia de mujeres no se consigue de la noche al día. Muchas veces las mujeres sólo aparecen en los sitios visibles. Luego, en las listas de las alcaldías sólo hay hombres.



De las 52 capitales de provincia, sólo siete mujeres ocupan la alcaldía. Tres de ellas corresponden a ciudades andaluzas



Lo cierto es que no hay tantas mujeres al frente de los ayuntamientos. De las 52 capitales de provincia españolas, sólo siete mujeres ocupan la alcaldía. Tres de ellas corresponden a ciudades andaluzas: Cádiz (Teófila Martínez, del PP),



partidos que asumiesen la Democracia paritaria con un aumento del tiempo que les correspondería teniendo en cuenta el reparto que la ley actual establece.

Otro cambio importante sería incrementar el valor de los escaños ocupados por mujeres. En efecto, un proceso electoral es también económicamente costoso, subvencionando el Estado los gastos que los partidos políticos, federaciones, coaliciones y agrupaciones contraen para atraer al electorado. La subvención que se otorga es por escaño obtenido, por cada voto obtenido por aquellas candidaturas que hubiesen logrado representación y, en el caso del Senado, por cada uno de los votos conseguidos por cada persona que hubiera obtenido escaño (art. 127 y 175 LOREG).

La acción positiva en este supuesto sería incrementar en el 50% del porcentaje, de la subvención otorgada por la ley, aquellos escaños ocupados por mujeres, los votos de las candidaturas que respeten la paridad entre sexos, y los votos conseguidos por cada Senadora. El segundo aspecto, esto es, el reconocimiento de la Ley electoral de derechos

por razón de género se basa en que la ausencia o mínima presencia de mujeres en los Parlamentos unida la dificultad de enmarcar el trabajo parlamentario en el concepto de relación laboral ha hecho que, en general, la actividad parlamentaria no conlleve las prestaciones que se reconocen como derechos a cualquier trabajador. En ocasiones hemos reflexionado sobre esta especial situación que permanece como un resto de la concepción liberal y elitista de la política a la par que manifiesta la quiebra del Estado de bienestar en perjuicio de abrir realmente el acceso y —sobre todo— la salida de las personas que optan por dedicar su tiempo a gestionar la “cosa pública”. Cabe decir que se han ido resolviendo parcialmente algunos de estos vacíos legales pero falta una regulación completa del Estatuto de las personas que componen las Cámaras.

En la actualidad el número de parlamentarias ha aumentado y también ha variado, algo, el modelo de mujer que al principio accedía a la política: soltera, divorciada o en edad de tener superadas las cargas familiares. Ha aumentado la

cantidad y la variedad. Debido a ello se ha podido plantear la concurrencia entre deberes parlamentarios y situaciones, diríamos, relacionadas con la condición femenina.

En el Parlamento Andaluz surgió el caso práctico: una parlamentaria embarazada podría parir en el curso de la aprobación de la Ley de Presupuestos ¿qué hacer? El voto es personal e intransferible, condiciones que forman parte de la esencia del Parlamento y de la representación aunque, de hecho, el conjunto de las personas que componen un grupo parlamentario voten en el mismo sentido, la votación va acompañada del ritual de no poder entrar o salir mientras se está votando y se penalizan las ausencias injustificadas. Por otra parte, el grupo parlamentario no puede prescindir de un voto cuando la correlación de escaños entre los grupos parlamentarios oponentes es tan ajustada que un voto puede variar el resultado.

Son pocos los ordenamientos en los que se contempla la sustitución de los parlamentarios y, entre esos pocos, no se encuentra el español. Quienes así




En los supuestos de maternidad es necesario reconocer a las parlamentarias los beneficios que la ley concede a las trabajadoras, previéndose una suplente durante el tiempo que durase la ausencia.



lo reconocen (Dinamarca, Portugal y Suecia) permiten que un suplente ocupe el lugar (y actúe como tal) del titular en todas sus responsabilidades. En Dinamarca se hace mención expresa de las situaciones de embarazo o nacimiento. Nuestra propuesta iría en este sentido, de reconocer a las parlamentarias los mismos beneficios que la ley concede a las trabajadoras en los supuestos de maternidad, previéndose una suplente durante el tiempo que durase la ausencia.

Finalmente, como todo el lenguaje jurídico, la ley electoral es un ejemplo paradigmático de ocultación de las mujeres por la simplista, eficaz y discriminatoria regla gramatical de preferencia del género masculino al feme-

nino cuando coinciden en un colectivo. Se trataría de pulir el lenguaje y/o alternarlo en un mismo artículo para visibilizar a las mujeres. (por ej. hablar de diputados en un párrafo y diputadas en el siguiente).

Reformar este texto legal sería dar firmeza y perpetuar el voluntarismo pragmático de aquellos partidos que, formalmente, no han asumido la democracia paritaria y respaldar a los que han asumido la política de cuotas con carácter interno por considerarla una exigencia de la democracia. Los mecanismos apuntados son sólo un ejemplo de un abanico más amplio para lograr que el género de "la" ley no sea sólo gramaticalmente femenino 

Córdoba (Rosa Aguilar, de IU) y Málaga (Celia Villalobos, del PP). Las otras cuatro son alcaldesas de Zaragoza (Luisa Fernanda Rudi, del PP), Soria (Eloísa Álvarez, del PSOE), Valencia (Rita Barberá, del PP) y Pamplona (Yolanda Barcina, de UPN-PP). También ha sido una mujer la que ha conseguido el mayor número de votos para un cabeza de lista en las elecciones municipales: la alcaldesa de Cádiz fue la más votada de todas las candidaturas a alcaldías españolas, con un 61% de los sufragios.

Los datos que ofrece el PSOE sobre sus candidaturas indican que las alcaldesas socialistas han aumentado en relación con la última convocatoria electoral. De las once alcaldesas de ciudades andaluzas que fueron elegidas en la legislatura anterior, se ha pasado a 30. Este dato confirmaría la importancia de la decisión a favor de la Democracia paritaria que los socialistas tomaron en el Comité federal de enero de 1997, donde se decidió que ningún sexo podría tener una representación superior al 60% o inferior al 40% en este partido político.

El Partido Andalucista (PA), por su parte, ha conseguido 545 concejales en toda la comunidad andaluza. De ellos, afirman, 91 son mujeres. Sin embargo, sólo cuentan con una mujer en la jefatura del ayuntamiento. Se trata de una alcaldesa "histórica", Blanca Candón, que lleva 20 años como alcaldesa de Cortelazor (Huelva). "Todos ellos con mayoría absoluta", asegura una portavoz del PA.

No es un secreto que a las mujeres les queda mucho para llegar a la situación que viven sus propios compañeros en los partidos políticos y en los órganos de representación ciudadana. Por eso, ellas mismas reclaman que haya más transparencia sobre su presencia efectiva en los órganos de poder ■





ALICIA MIYARES  
*Filósofa*



# Feminismo y no "mujerismo"

## La Democracia paritaria: "cuestión de estética"

Cuando se habla de Democracia paritaria una de las reivindicaciones presentes es la cuestión cuantitativa: tantos escaños, mitad mujeres, tantas carteras, mitad mujeres, tantas alcaldías, mitad mujeres, tantos cargos de partido, mitad mujeres. Los críticos de la Democracia paritaria siempre se amparan en la cuestión cualitativa: "que lleguen las mujeres que verdaderamente valen"; es, en una palabra, un alarde de misoginia camuflado de excelencia, pues presuponen que los varones que obtienen representación política son "los que valen".

**E**n esta pugna cuantitativa-cualitativa sabemos por racionalidad, por aplicación de los valores de igualdad, por el crédito que concedemos a la libertad, por la exigencia de universalidad, que la Democracia paritaria tiene ganada la batalla. Además, tenemos constancia de la victoria por una cuestión estética: si ya ni siquiera se sostiene una película de vaqueros donde sólo sean "tíos" los que salgan pegando tiros, difícilmente aceptaremos un consejo de la Unión Europea en su mayor parte formado y presidido por varones, un congreso formado y presidido por varones, un gobierno forma-

do y presidido por varones. La sobrea-bundancia masculina comienza a parecernos gris y casposa, cuando no gris y rijosa. Y en este sentido es de anotar la tendencia a la "casposidad" de la que da muestras últimamente nuestro gobierno español: piensen en las fotos o imágenes televisivas en donde el señor presidente se halla inaugurando "un algo", la cohorte que le sigue siempre es mayoritariamente masculina, cuando no únicamente masculina; piensen en las compungidas y cabreadas imágenes de las ministras, apartadas de las carteras correspondientes, relevadas, cómo no, por varones; piensen en las reuniones

semanales del partido que sustenta al gobierno donde el color predominante es el gris, porque apenas tienen mujeres en los órganos de dirección.

### Partidos y "mujerismo"

De los partidos se ha escrito mucho y de todo: estructura jerárquica y cerrada, recinto de "filias" y "fobias", canal de ambiciones medidas y desmedidas, teatro de primeros espadas y militantes de base. A estas radiografías conocidas tendremos que añadir otras menos consideradas como la de qué va a suponer para los partidos la asunción de la democracia paritaria. En este mo-

“

La sobreabundancia  
masculina comienza a  
parecernos gris y casposa,  
cuando no gris  
y rijosa ”

mento sólo los partidos de izquierda hacen suya programáticamente la paridad, pero los partidos de derechas tendrán que asumirla en aquello que sea visible para la sociedad, como ya dije, por una cuestión de estética. El efecto de la paridad es que necesariamente termina por afectar a todos.

Sin embargo, a la mayor parte de los partidos políticos, más comprensible en los partidos de derechas y rotundamente incomprensible en los de izquierda, el feminismo vindicativo, que es lo que subyace bajo la idea de Democracia paritaria, les sigue produciendo un movimiento reflejo de parada y paso atrás. Y no creo que los partidos políticos asuman los presupuestos feministas de la noche a la mañana, más bien me temo la aparición en la escena teórica y sobre todo de la acción una vulgarización tremendamente sutil de la igualdad, el “mujerismo”.

El “mujerismo” consiste en apelar a retóricas emocionales, dada la condición de mujer se supone la sintonía inmediata con el electorado femenino y cierta expectación por parte del masculino. “Mujerismo” es la frase que algunas mujeres expresan de “yo

no soy feminista”: toma de postura política difícil de entender ya en una mujer de derechas, incomprensible y abrupto en una de izquierdas. “Mujerismo” es la presentación de una mujer dedicada a la política como “mujer acogedora” y respetuosa con las decisiones de partido que tanto sirve para un roto como para un descosido: una “apagafuegos” profesional. “Mujerismo” es esa imagen, ensalzada por los medios, de las mujeres enfrentadas en una liza electoral descansando con sus hijos, sobrinos, nietos o hermanos hasta esperar los resultados. “Mujerismo” es la apelación al papel de madres y esposas de las mujeres para destilar la imagen de comprensión de los problemas sociales. “Mujerismo” es evitar que las mujeres que tengan una presentación lo suficientemente carismática se puedan promover como líderes. “Mujerismo” es cercenar las aspiraciones políticas de las mujeres, impidiéndoles que solidifiquen redes que les sirvan de trampolín, criticando actitudes que serían ensalzadas si fueran varones los que las llevaran a término. El “mujerismo” puede ser la tentación de los partidos necesariamente abocados a la paridad ■





El granadino Luis García Montero ejerce como profesor en la Universidad de su ciudad natal además de como ensayista, crítico literario, respetado columnista y, sobre todo, pasa por ser una de las voces líricas más estimulantes del país. Títulos como *Habitaciones separadas* o *Completamente Viernes* nos revelan a un hombre sensible y solidario que ha permitido la utilización de extractos de sus poemas para introducir sus reflexiones sobre las mujeres.

*Entrevista:*  
CARMEN JIMÉNEZ LIROLA  
*Fotos:*  
CHARO VALENZUELA



## Luis García Montero: La ética y la lírica

**P**ara vivir aquí, entre los jóvenes, recorro sus caminos"... Desde su experiencia como profesor universitario ¿Cuál es su apreciación de las estudiantes?

– La verdad es que no noto diferencias entre los chicos y las chicas. Si me preocupa el tópico que las letras son propias de chicas. Aunque ellas suelen ser buenas alumnas, son tan buenas como en carreras técnicas. Así se romperían algunos códigos y estereotipos que nos afectan también a los poetas, como los de la "sensibilidad".

– "Vivir es ir plegando banderas"... Desde ciertos estamentos se propicia el discurso de que el feminismo es una opción superada. ¿Qué piensa usted al respecto?

– Todo discurso que se base en el fin de las ideologías me parece muy peligroso. No se trata de renunciar a los sueños sino de analizar sus fallos para que sean éstos puedan cumplirse. Yo integro el pensamiento feminista en la lucha por la igualdad y la emancipación, no exclusivamente de las mujeres, sino de los dos sexos. Es decir, no creo en luchas sectoriales sino en

que la liberación de las mujeres lleva a la transformación social.

– "La ciudad no me sigue, va con ellos"... ¿Qué diferencias encuentra entre la ciudad que vivieron las mujeres de su generación y la que viven las jóvenes andaluzas de hoy?

– Muchas. Es cierto que la ciudad no nos sigue a ciertas edades. Desaparecen calles, plazas, bares... Desde los puntos de vista ideológico y cultural mi generación es muy distinta a la actual. Nos criamos en una Andalucía pobre y veíamos a la modernidad como algo por conseguir. Ahora, no nos gusta porque tiene muchas contradicciones, injusticias y cicatrices. Antes luchábamos juntos contra un sistema represivo y ahora chicos y chicas deben tomar conciencia de que esta modernidad está construida sobre desigualdades e injusticias tan graves como, por ejemplo, el racismo.

– "Como una historia personal nada suele explicarme tantas veces el mundo"... Las mujeres forman parte de su entorno familiar más próximo ¿Qué les transmite a sus hijas, qué espera de y para ellas?

– Que estamos viviendo en una sociedad privilegiada y que deben cuestionar esos privilegios, luchar contra sí mismas, abrir los ojos a este tipo de cosas y apretar el cinturón porque nuestro bienestar está relacionado con el malestar de la mayoría. Y, por supuesto, quiero que tengan la máxima autonomía, la máxima capacidad de decisión, la máxima independencia y la máxima felicidad.

– “Veo a las mujeres, con los ojos de sueño y la ropa sin brillo, en busca de su horario de trabajo... Que la vida te trate dignamente...”

– Este poema se llama *Mujeres* y nació del impacto de la diferencia entre las mujeres que esperaban el autobús al amanecer camino de su trabajo y el anuncio de ropa interior en la marquesina con una modelo perfecta. La única dignidad posible es la de la gente que trabaja, que pone el reloj cada mañana para que la vida funcione y, desde luego, no existe independencia ni libertad posibles sin autonomía económica.

– “Canciones que no pueden ser cantadas, banderas que manchan con su sangre las manos”... Hay fundamentalismos y banderas que propician situaciones terribles para las mujeres...

– En estos casos la peor parte se la llevan las mujeres y

hay que recordarlo siempre, como también la feminización de la pobreza. Y esto hay que plantearlo desde la izquierda porque hay un discurso pseudo-progresista (en realidad, un colonialismo pervertido) muy peligroso sobre el hecho de respetar las diferencias. Yo las respeto, pero no hay que sentirse culpable ni reaccionario al oponerse a ellas si van en contra de los derechos humanos o de la dignidad de las personas. Eso es irrenunciable.

– “Escribiré mis huellas en la arena”... ¿Qué escritoras, qué creadoras le han dejado huella?

– Soy un gran lector de Rosalía de Castro, cuya obra inicia la poesía contemporánea en lengua hispánica. Fue una mujer muy inteligente que rompió el estereotipo que atribuía el sentimentalismo a la mujer y la razón al hombre. Ella no lo aceptó y su poesía es de una racionalidad y una dureza absolutas. Hay otra excelente dramaturga muy poco conocida, María Rosa Gálvez, cuyas protagonistas femeninas, a contracorriente de la época, encarnan la razón ilustrada. También admiro a Jane Austen, Virginia Woolf, Patricia Highsmith, Ana Rossetti y alguna otra a la que no nombro pero que me gusta muchísimo.

Que no es otra sino la escritora Almudena Grandes, su mujer ■



*“Yo integro el pensamiento feminista en la lucha por la igualdad y la emancipación, no exclusivamente de las mujeres, sino de los dos sexos”*



# Apoyo a las ONG's en Pakistán



**R**ecientemente diversas ONG's a favor de los derechos humanos en Pakistán están siendo objeto de una campaña de amenazas. En especial los hostigamientos se han dirigido a una organización de mujeres llamada Shirkat Gah, muy respetada por la sociedad pakistani y a nivel internacional. Esta ONG, junto a otras 35 instituciones de la sociedad civil, integran el Comité de Acción Conjunta por los Derechos del Pueblo que cuestionan fundamentalmente tres aspectos: los derechos de las mujeres, los derechos de las minorías y la propuesta de la 15va. Enmienda a la Constitución sobre el programa nuclear pakistani.

En general se acusa a Shirkat Gah de promover una "cultura del adulterio y de la inmoralidad" en nombre de la defensa de los derechos de las mujeres. Asimismo, ha sido criticada la presencia de una de sus representantes en una conferencia sobre "Violencia contra las mujeres" organizada por el Consejo Británico. También se han puesto en entredicho sus fuentes de ingresos, señalando que reciben dinero para sus proyectos del Banco Mundial, aspecto éste que carece de fundamento y que incluso ha sido desmentido por la propia institución financiera.

## ¿QUÉ PODEMOS HACER?

- **Escribir una carta al Jefe de Ministros, Mian Shahbaz Sharif:**  
En ella puedes expresar tu preocupación por la campaña de desprestigio contra Shirkat Gah y los ataques a otras instituciones de la sociedad civil.  
El número de fax es: 0092.42.9200130 y 9200160
- **Enviar un mensaje al Primer Ministro de Pakistán, Mian Nawaz Sharif:**  
En el puedes solicitar el cese de la incitación a acciones violentas por parte de representantes del Gobierno contra activistas y organizaciones de defensa de los derechos humanos.  
El e-mail es: [primeminister@pak.gov.pk](mailto:primeminister@pak.gov.pk)  
También puedes enviar un fax: 0092.51.9201545
- **Solicitar la intervención del poder judicial:**  
Puedes escribir a los siguientes miembros del poder judicial para que propicien un clima de moderación y garanticen el cumplimiento de los derechos humanos en el país.  
Juez Principal de Pakistán, Ajmal Mian: fax 0092.51.9213452  
Corte Suprema de Pakistán, Juez Nasil Aslam Zahid: fax 0092.519213452

Si quieres estar más al día sobre el tema, puedes enviar un mensaje solicitando información a la Coordinadora Internacional de la Red de Mujeres viviendo bajo Leyes Musulmanas (Women Living Under Muslim Laws Network), Marieme Helie Lucas. Su e-mail es: [wluml@mnet.fr](mailto:wluml@mnet.fr)



Capilla de San Juan, Catedral de Sevilla

# Luisa Ignacia Roldán “La Roldana”

Los testimonios artísticos existentes de la mujer en el siglo XVII son escasos. Sin embargo, la importancia de la escultora Luisa Roldán es similar a la de sus contemporáneos y no parece que su ascenso social se viera obstaculizado por su condición de mujer. La Roldana fue la primera mujer que llegó a ocupar un puesto significativo dentro de la Corona Española. Sus magníficas obras escultóricas destilan fuerza expresiva, habilidad técnica y una gran vitalidad

M<sup>a</sup> DOLORES CABALLERO RODRIGUEZ  
*Historiadora del Arte*

Fotos:  
JUAN CARLOS REY

**L**uisa Ignacia Roldán, “La Roldana”, fue una mujer culta que supo crear un lenguaje artístico dentro de la escultura de su tiempo, antecedente de la escultura del siglo XVIII. Su formación artística fue sólida, tanto en formas como en volúmenes, técnicas, materiales y conceptos iconográficos. Realizó numerosos trabajos de imaginería hechos en madera, aunque su mayor aportación son las obras de barro cocido y policromado de pequeño tamaño destinadas al culto privado y al de los conventos. La técnica del modelado en barro no era muy frecuente en la escultura sino en figurillas y belenes. Luisa utilizó esta técnica para crear pequeñas figuras y grupos. En estas piezas representa temas religiosos con escenas de exquisita gracia y con cierto interés anecdótico que anuncia el Rococó.

Hacia 1689 Luisa Ignacia Roldán se trasladó a la Corte y en 1691 solicitó el oficio de escultor de Cámara de la Reina, a lo que la Junta de Obras y Bosques respondió diciendo que nunca había existido tal título. Sin embargo, el 15 de Octubre de 1692 fue nombrada escultora del Rey. Este título le fue renovado por Felipe V hasta el 9 de Octubre de 1701. Luisa Ignacia fue siempre consciente de esta distinción y en una manifestación de orgullo de mujer creadora firma sus obras como “Escultora de Su Majestad”.

Luisa provenía de una familia de artistas. Su padre, Pedro Roldán, dejó el taller a su hijo mayor varón, Marcelino, siguiendo la costumbre del mayorazgo. Los artistas se agrupaban en familia y el matrimonio era el gran vínculo para afianzar los lazos laborales. Así, las hermanas de Luisa también fueron artistas: María, la mayor, fué también escultora; Francisca, la segunda, cultivó el encarnado, la pintura y el estofado de esculturas.



Convento de Sta. Maria de Jesús, Sevilla

**Luisa Ignacia Roldán supo crear un lenguaje artístico dentro de la escultura de su tiempo, antecedente de la escultura del siglo XVIII**



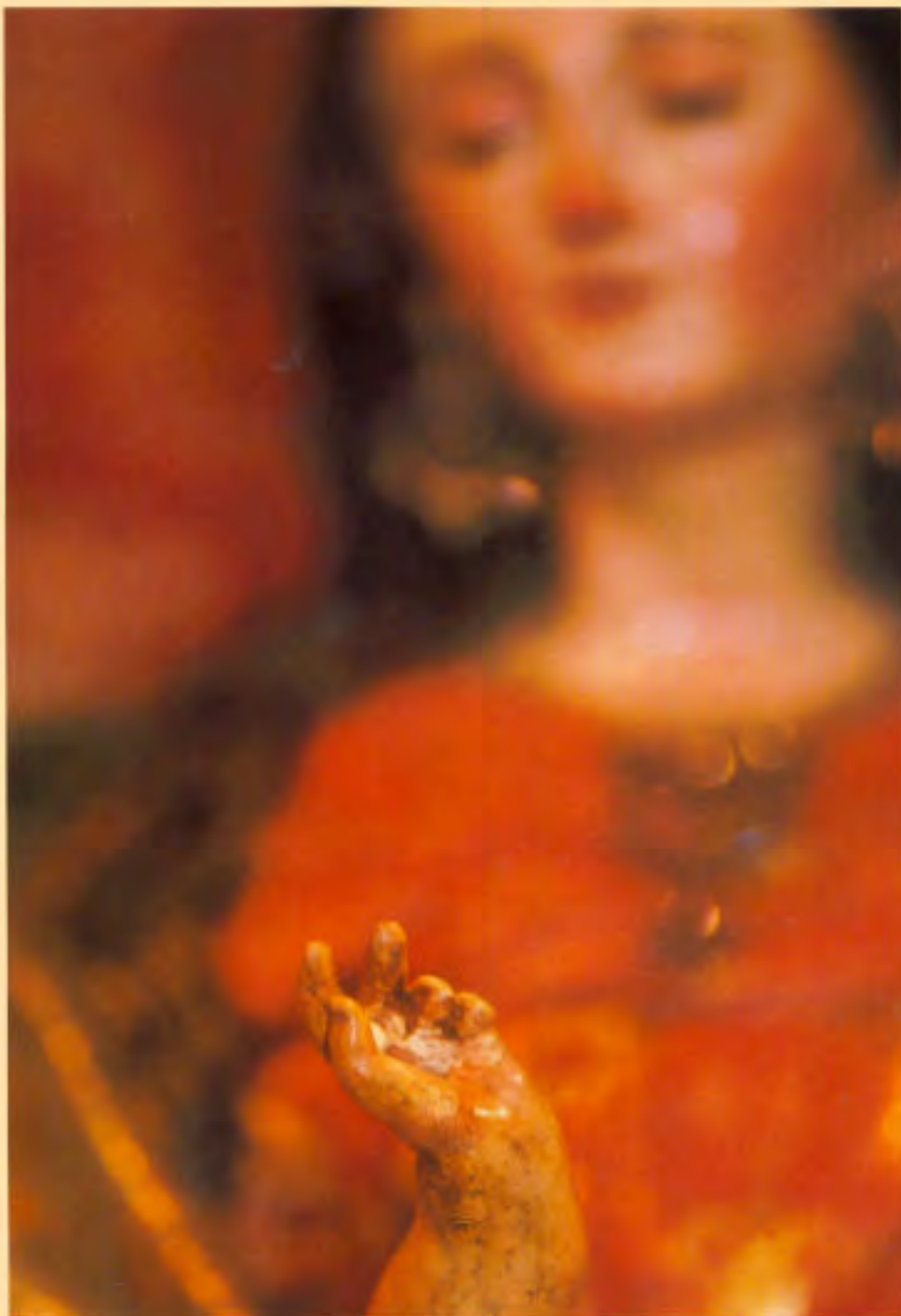
### Su estilo se caracteriza por la mesura, la belleza sin estridencias y el simbolismo de una iconografía en la que puso su sello personal

Luisa se casó con un escultor formado en el taller de su padre, pero sin el consentimiento de éste. El novio, Luis Antonio de los Arcos, aprendiz del taller, no gozaba de las simpatías de Pedro Roldán. Pese a todo Luisa, de 17 años, se salió con la suya y celebró los esponsales el 25 de Diciembre de 1671. Días antes había abandonado el hogar paterno mediante mandamiento judicial. El 23 de Febrero de 1675, Pedro Roldán, vencido por la obstinación de su hija, dio su consentimiento, volviendo entonces ésta al taller/vivienda. Poco tiempo después, Luisa empezó a aceptar encargos propios, en tanto que su marido se mantuvo de forma discreta, convirtiéndose en encarnador y dorador de las esculturas de su mujer. Esto está atestiguado en las imágenes de los patronos de Cádiz, en una de cuyas cabezas se encontró, con motivo de una restauración, un papel en donde se puede leer el nombre de Pedro Roldán como autor del diseño, el nombre de Luisa Roldán como autora de la talla completa y el nombre de Luis Antonio de los Arcos como autor del encarnado y estofado.

Su estilo se caracteriza por la mesura y por la belleza sin estridencias. Luisa Roldán pasó su vida tratando de plasmar por medio de un equivalente plástico las emociones que en ella despertaba el mundo exterior que la rodeaba y el invisible que llevaba dentro. Como mujer culta que era, La Roldana acudió en su obra al simbolismo de una iconografía en la que puso su sello personal. Sin embargo, su temprana muerte impidió la consolidación de uno de sus proyectos: la creación de un taller de amplias resonancias estilísticas ■



Convento de Sta. María de Jesús, Sevilla



**Su estilo se caracteriza por la mesura,  
la belleza sin estridencias y el simbolismo de una  
iconografía en la que puso su sello personal**

Luisa se casó con un escultor formado en el taller de su padre, pero sin el consentimiento de éste. El novio, Luis Antonio de los Arcos, aprendiz del taller, no gozaba de las simpatías de Pedro Roldán. Pese a todo Luisa, de 17 años, se salió con la suya y celebró los esponsales el 25 de Diciembre de 1671. Días antes había abandonado el hogar paterno mediante mandamiento judicial. El 23 de Febrero de 1675, Pedro Roldán, vencido por la obstinación de su hija, dio su consentimiento, volviendo entonces ésta al taller/vivienda. Poco tiempo después, Luisa empezó a aceptar encargos propios, en tanto que su marido se mantuvo de forma discreta, convirtiéndose en encarnador y dorador de las esculturas de su mujer. Esto está atestiguado en las imágenes de los patronos de Cádiz, en una de cuyas cabezas se encontró, con motivo de una restauración, un papel en donde se puede leer el nombre de Pedro Roldán como autor del diseño, el nombre de Luisa Roldán como autora de la talla completa y el nombre de Luis Antonio de los Arcos como autor del encarnado y estofado.

Su estilo se caracteriza por la mesura y por la belleza sin estridencias. Luisa Roldán pasó su vida tratando de plasmar por medio de un equivalente plástico las emociones que en ella despertaba el mundo exterior que la rodeaba y el invisible que llevaba dentro. Como mujer culta que era, La Roldana acudió en su obra al simbolismo de una iconografía en la que puso su sello personal. Sin embargo, su temprana muerte impidió la consolidación de uno de sus proyectos: la creación de un taller de amplias resonancias estilísticas ■



Convento de Sta. Maria de Jesús, Sevilla



Puedes solicitar este *Manual* enviando un correo electrónico a la siguiente dirección:  
**iam@iam.junta-andalucia.es**

### Decálogo de recomendaciones a los medios de comunicación para el tratamiento de la violencia contra las mujeres:

- |                 |  |                 |   |
|-----------------|--|-----------------|---|
| <b>Primera.</b> | Es importante situar el contenido de la noticia como una violación de los derechos humanos que atenta contra la libertad y la dignidad de las mujeres. | <b>Sexta.</b>   | Es importante publicar los datos de los agresores, evitando que el anonimato asegure su impunidad.  |
| <b>Segunda.</b> | Es importante presentar cada agresión, cada asesinato no como un caso aislado sino como parte de la violencia generalizada contra las mujeres.         | <b>Séptima.</b> | Es importante explicar la historia de cada víctima de maltrato: número de veces que ha sido maltratada, denuncias interpuestas, juicios previos y penas impuestas al agresor. |
| <b>Tercera.</b> | Es importante realizar un seguimiento de los casos publicados y ofrecer noticias positivas de aquellas mujeres que lograron salir de la violencia.     | <b>Octava.</b>  | Es importante destacar el valor de las mujeres que denuncian malos tratos para no caer en victimizaciones; estas mujeres se enfrentan con valentía a una realidad no deseada. |
| <b>Cuarta.</b>  | Es importante presentar los malos tratos como crímenes o asesinatos y no como un hecho "pasional".   | <b>Novena.</b>  | Es importante promover el rechazo social a la violencia contra las mujeres; el silencio nos hace cómplices.   |
| <b>Quinta.</b>  | Es importante relacionar los malos tratos físicos con los maltratos psíquicos; también estos malos tratos dejan secuelas.                              | <b>Décima.</b>  | Es importante informar de los recursos públicos existentes, teléfonos de emergencia y acciones a emprender.   |



*La miembro del Comité de Tang Xiaoming. Arte-propaganda de la Revolución Cultural*

界  
—  
婦  
女  
大  
會  
在  
北  
京  
召  
開

# mujeres en China

## LA REVOLUCIÓN DE LAS CONTRADICCIONES

*Texto:*  
M<sup>a</sup> DEL MAR RAMÍREZ ALVARADO

Al sur de China se encuentra el Lago Lugu. En esta zona se ha preservado por años una dinámica en las relaciones sociales caracterizada por el poder de decisión de las mujeres sobre los asuntos de la vida pública y privada.

Ellas gestionan el dinero y han sido siempre beneficiarias de las herencias (que pasan de madres a hijas), aspecto este importante ya que en China –con contadas excepciones a lo largo de la historia– hasta 1949 los hijos eran los únicos que podían heredar. Sin embargo, el Lago Lugu se encuentra lejos y aún sigue siendo necesario un viaje muy largo para llegar a esta zona...

界  
—  
婦  
女  
大  
會  
在  
北  
京  
召  
開





Mao Zedong con una representación de mujeres chinas de distintas etnias



Cine chino: *The Peach Girl*, 1931

大

*Con el establecimiento de la República Popular China el país se convirtió en un gran laboratorio de cambios generados en la voluntad política que afectaron a las mujeres*



**A**unque diversas teorías sostienen la existencia del matriarcado en las sociedades primitivas chinas, según las expertas en el tema más bien podría hablarse de una posición distinta de las mujeres no necesariamente relacionada con el dominio sobre el otro sexo tal como ocurre en el Lago Lugu. No obstante, existe consenso en señalar que el sistema patriarcal que aún pervive en China se instaura hacia el siglo XII a.C.

Sin duda fue Confucio (551-479 a.C.) quien vino a dar carta de naturaleza a través de sus escritos a la subordinación de las mujeres. La vida estaba regida por la ley de “las tres obediencias”: “En la familia se obedece al padre, al casarse se obedece al marido, a la muerte del marido se obedece al hijo”. Así, las mujeres recibían una educación precaria que les vedaba no sólo el acceso a diversas esferas de la vida social, sino la autonomía en las más elementales decisiones concernientes a su propia vida. Más tarde, con la introducción de otras culturas en el territorio chino las mujeres encontraron en el taoísmo y

界婦女大會在北京召開

en el budismo vías de escape para huir del papel de subordinación y rigidez que se les asignaba en la tradición confuciana.

#### LOS CAMBIOS DE LA NUEVA ERA

A mediados del siglo XIX desde diversos ámbitos (y muy especialmente a través de la vía de la militancia política), las mujeres participan de forma activa en la lucha por sus derechos. Sobre todo, inciden en la importancia de la educación de la que se habían visto apartadas. Este movimiento se concreta en lo que se ha venido a conocer como la “Revolución Literaria” de principios del siglo XX que, en una de sus facetas más destacadas, se propuso defender la igualdad de las mujeres en el entorno social y familiar. Una de las grandes figuras de esta revolución es precisamente una mujer, Ding Ling, considerada un hito en el feminismo de los años veinte. Su obra *La Señorita Sofía*, una de las más conocidas, causó una gran polémica en la época.

En 1911 se crea en Shanghai la Alianza para la Participación Política de las Mujeres y, diez años más tarde, se fundaría en esta misma ciudad el Partido Comunista que incluyó en sus filas a militantes femeninas de una presencia que se ha convertido en legendaria. Tal es el caso, por ejemplo, de Xiang Jingyu, miembro del Comité Central durante siete años que posteriormente sería arrestada y ejecutada por el Partido Nacionalista. Las militantes consiguieron introducir en el programa del partido la reivindicación de sus derechos y la crítica hacia el sistema patriarcal. Uno de los grandes éxitos de entonces fue la progresiva admisión de las mujeres en las distintas universidades.

Pero el gran cambio se produce en 1949, cuando llega al poder el Partido Comunista y se establece la República Popular China. Esta revolución, que finalizó con la toma del poder por Mao Zedong, tuvo diversos alcances y la "cuestión de la mujer" pasó a ser un tema de interés nacional. El país se convirtió en una especie de gran

平

熱烈祝賀  
聯合國第四次  
世界婦女大會

laboratorio en el que comenzaron a producirse una serie de cambios generados en la voluntad política.

De tal forma, los programas del partido que repercutirían en la igualdad real entre mujeres y hombres se tradujeron en la promulgación en 1950 de la Ley del Matrimonio (revisada posteriormente en 1980). El principal cambio fue sobre todo en la concepción general del matrimonio hasta entonces íntimamente ligado a la esfera privada y que pasó a ser un asunto en el que el Estado interfería a través de leyes. Contra lo más arraigado de la tradición, el énfasis se puso en la relación entre dos personas que establecían un vínculo como iguales. La promulgación de la Ley del Trabajo que contemplaba el derecho de toda persona adulta al empleo también fue un revulsivo (en el bienio 1958-59 el 90% de las mujeres de zonas urbanas poseían trabajo remunerado).

En 1966 estalla la Gran Revolución Cultural. En el ámbito de los derechos de las mujeres, el debate se centró en diversos aspectos. Por una parte la incorporación





El equipo femenino de baloncesto que ocupó el segundo lugar en los Juegos Olímpicos de Barcelona

a la política fue uno de los grandes temas que quedó reflejado en la iconografía del arte-propaganda del momento. Por otra, se reflexionó sobre la efectiva desigualdad de remuneración hacia las mujeres que era percibida por igual trabajo y las diversas jornadas que ahora ellas debían afrontar en el entorno laboral y en el doméstico.

En el fondo, aunque sin duda se produjeron avances, el caso es que las mujeres subsidiaron con su trabajo el desarrollo de la estructura agrícola e industrial y de la modernización económica. En esencia, el cambio vino acompañado de una emancipación que en gran medida encubrió nuevas formas de desigualdad y que era pregonada a través de una maquinaria propagandística tremendamente eficaz. El gran eslogan: "las mujeres sostienen la mitad del cielo"...

### NÚWA, DIOSA DE LA VIDA

De las costumbres que han regido la vida de las mujeres chinas por mucho tiempo una ha resultado siempre bastante llamativa en Occidente: se trata del vendaje de los pies. Se dice que esta transformación de los pies diminutos en un fetiche tuvo lugar hacia el siglo X. A partir de entonces comenzaron a vendarse los pies de las ni-

以行動謀求平等發展與和

ñas hacia los seis años (se empujaba el dedo gordo hacia arriba y los restantes se doblaban hacia la planta del pie), ya que la deformación que producía terribles dolores constituía un símbolo de distinción y prácticamente el eje de la atracción sexual. El vendaje de los pies en un principio fue típico de las familias pudientes que podían permitirse a mujeres con la movilidad seriamente limitada en el interior de sus hogares. Luego se extendió a otros estratos sociales llegando incluso hasta épocas muy recientes.

Hoy por hoy, aunque todavía puede verse a alguna anciana con sus pequeñísimos pies envueltos en zapatillas negras, la situación es bastante distinta. En cuestión de décadas, las mujeres han logrado liberarse de tradiciones milenarias asfixiantes y se han incorporado a todos los órdenes de la vida contribuyendo activamente al desarrollo del país. La tasa de desempleo en China es bastante baja y el acceso al empleo de las mujeres es alto en comparación con otros países del mundo (en 1998 representaban alrededor del 47% de la población trabajadora).

Otro aspecto interesante tiene que ver con el hecho de que, según cálculos recientes de la ONU, de respetarse las reglas naturales del equilibrio entre los sexos Asia debería estar poblada por cien millones más de mujeres

大

*De respetarse las reglas naturales del equilibrio entre los sexos Asia debería estar poblada por cien millones más de mujeres de las que hoy habitan la zona*

命

de las que hoy habitan la zona. En el resto del mundo esta proporción oscila entre 102 y 106 mujeres por cada 100 hombres. En China es de 94 por cada 100 (otras fuentes señalan que nacen 100 niñas por cada 120 niños), situación que se ha recrudecido desde que a principios de la década de los 80 se instaurara la política de un solo hijo por pareja. La razón es más que obvia y tan conocida que desde 1994 la Ley impide al personal médico que informe a los padres el sexo del feto. El motivo está tan al orden del día que en muchas provincias han quedado prohibidas las ecografías durante los primeros cinco meses de embarazo: en China se practica el aborto selectivo e, incluso, el infanticidio de niñas.

A pesar de los esfuerzos, el porcentaje de analfabetismo es considerablemente superior en las mujeres: según datos de la Unesco, en 1995 era de 71,9 % frente a 28,1% en los hombres). Esta misma proporción pero a la inversa se mantiene en el acceso a los niveles superiores

界  
婦  
女  
大  
會  
在  
北  
京  
召  
開

de educación. La participación política femenina representa en China uno de los grandes problemas de las mujeres. De los 51 millones de miembros del Partido Comunista, sólo el 14% son mujeres (en el Comité Central hay un 6,3%). El 21% de los miembros de la Asamblea Popular son Diputadas.

En la mitología china la diosa Nüwa, mitad mujer-mitad dragón, es considerada como creadora del orden de las cosas, diosa de la fertilidad, moldeadora de los seres humanos con su barro creador. Desde siempre las mujeres en la cultura china han estado asociadas al origen de la vida. Así ha sido durante miles de años aún a expensas de una tradición que las escondía en el interior de sus casas, que las sujetaba a un padre, a un esposo o a un hijo. Actualmente, de los 1.130 millones de personas que habitan en China 550 son mujeres: ellas siguen siendo la mitad más despejada del cielo, el principio activo del yin, las Nüwas del siglo por venir ■

大

*De los 51 millones de  
miembros del Partido  
Comunista el 14%  
son mujeres*

會





# UNA VIDA LIBRE DE VIOLENCIA

*Los hechos y las cifras son aplastantes: aproximadamente 60 millones de mujeres que hoy deberían estar vivas se encuentran "desaparecidas" a causa de la selección de sexo y del infanticidio causados por la discriminación sexual; en los E.E.U.U., cada 9 segundos una mujer sufre abusos físicos por parte de su compañero; cada día 6000 niñas son objeto de mutilación genital; en la India más de 5000 mujeres mueren cada año en los célebres "asesinatos de dote"; en la pesadilla de Ruanda más de 15000 mujeres fueron violadas en un solo año. Las mujeres del Norte y del Sur viven con riesgo de daño físico en formas incomparables a las que puedan sufrir los hombres. La violencia contra las mujeres devasta sus vidas y supone una barrera para el desarrollo en todos los países.*

NOELEEN HEYZER  
Directora ejecutiva de UNIFEM

Los resultados de estudios realizados tanto en el Norte como en el Sur han mostrado que el fenómeno de la violencia contra las mujeres les afecta a lo largo del ciclo vital. Acabar con ella representa aún el gran reto al que se enfrenta la humanidad en el umbral del siglo XXI. Incidir en este ámbito constituye el núcleo de la misión del Fondo de Desarrollo para las Mujeres de las Naciones Unidas (UNIFEM), que trabaja en el fortalecimiento económico, social y político de las mujeres y por la igualdad de sexos.

Una de las principales líneas de actuación de UNIFEM tiene que ver con la puesta en marcha de campañas para prevenir y eliminar la violencia contra las mujeres. En Latinoamérica y el Caribe, bajo el eslogan "Una Vida Libre de Violencia: Es Nuestro Derecho", la campaña se ha centrado en la violencia doméstica, movilizándolo a 19 gobiernos y a miles de comunidades para concentrarse en la necesidad de potenciar el papel de las mujeres como compañeras dentro y fuera del hogar. Las actividades de la campaña han im-

pulsado mejoras en reformas legislativas, mecanismos de aplicación y educación pública. La campaña en África ha fomentado el mensaje de una vida libre de violencia contra las mujeres en situaciones de guerra y de posguerra. En Asia, se ha puesto el énfasis en la violencia relacionada con las dotes así como en el tráfico sexual de mujeres.

#### VIDEOCONFERENCIA GLOBAL ENTRE AGENCIAS DE LA ONU

El trabajo para prevenir y eliminar la violencia contra las mujeres se ha iniciado con fuerza en la comunidad internacional. Sin embargo, es necesario mantener el impulso y aumentar el alcance de las actividades emprendidas para prevenir el problema a todos los niveles y en todas las regiones. Otro reto de igual importancia consiste en asegurar que las lecciones más relevantes sean extraídas de iniciativas emprendidas con el fin de asegurar que futuras intervenciones puedan ser diseñadas más estratégicamente y aplicadas de manera más efectiva. Un ejemplo de esto es la Videoconferencia Global entre Agencias de la ONU "Un

Mundo Libre de Violencia contra las Mujeres" celebrada el 8 de marzo de 1999, el último Día Internacional de la Mujer de este siglo.

Este acontecimiento conectó con la Asamblea General de las Naciones Unidas en Nueva York lugares de Nairobi, Nueva Delhi, México D.F. y el Parlamento Europeo de Estrasburgo. La videoconferencia exhibió inspiradoras historias de éxito, innovadoras estrategias y retos futuros. Además resaltó los logros alcanzados a través del trabajo conjunto entre gobiernos, la ONU, la sociedad civil y el sector privado para abordar la epidemia de la violencia hacia las mujeres.

Informaciones recogidas por UNIFEM indican que miles de personas en todas las regiones vieron la videoconferencia en directo a través de la Red. Numerosas universidades de todo el mundo también realizaron conexiones en directo. El acontecimiento fue transmitido vía satélite y por videoconferencia a muchos países, incluyendo Bangladesh, Finlandia, Alemania, Hong Kong, Rusia, Trinidad y Tobago, Zimbabwe, Turquía, Canadá y

*Como preparación para la videoconferencia, UNIFEM inició una discusión "virtual" en la que muchas personas han comparado experiencias y compartido estrategias para afrontar la violencia contra las mujeres*



El Secretario General de la ONU, Kofy Annan, con Noeleen Heyzer

Estados Unidos. En la actualidad una cinta del acontecimiento se está distribuyendo a instituciones educativas e investigadoras de todo el mundo, incluidas universidades, escuelas y el público en general.

Como modelo del innovador uso de las nuevas tecnologías de comunicación para exponer cuestiones de interés general, la videoconferencia ha mostrado el lado más positivo y humano de la globalización. El acontecimiento también ha servido para resaltar la fuerza y el potencial de asociaciones, gobiernos y sociedad civil para trabajar en colaboración en un primordial aspecto de los derechos humanos de la mujer.

#### EL GRUPO DE TRABAJO CONTRA LA VIOLENCIA

Como preparación para la videoconferencia, UNIFEM inició una discusión a través de Internet para crear un lugar de encuentro en el que gru-

pos de todo el mundo pudieran hablar acerca de lo que está ocurriendo. El 7 de octubre de 1998 el Grupo de Trabajo inició su labor bajo el patrocinio de UNIFEM, el Banco Mundial y la Asociación del Conocimiento Global.

A partir de entonces muchas personas se han estado enviando correos electrónicos durante meses, comparando experiencias y compartiendo estrategias para responder al problema de la violencia contra las mujeres. La lista de debate está funcionando como plataforma para el intercambio de ideas y experiencias concretas y para la identificación de estrategias que han funcionado para cambiar actitudes y poner fin a muestras de violencia tolerada y oculta.

Los miembros del Grupo de Trabajo acordaron que las estrategias legales para acabar con la impunidad de la violencia y asegurar soluciones para las víctimas son esenciales y que estas medidas no pueden llevarse a cabo de

manera aislada. Son necesarias campañas de educación pública que apoyen las reformas legales y aseguren la aplicación de las leyes. La educación pública, el diálogo comunitario y la formación son necesarios para transformar las prácticas y creencias sociales y culturales que fomentan la violencia hacia las mujeres. Así mismo, también se considera necesaria la acción para promover y proteger todos y cada uno de los derechos humanos de la mujer en función de lograr una vida libre de violencia.

El comienzo de un nuevo milenio es un reto y una oportunidad para recargar nuestros espíritus con el fin de luchar por el cambio, reafirmando nuestra creencia de que las mujeres tienen el derecho inalienable a una vida libre de violencia. UNIFEM continuará trabajando para asegurar que toda mujer en el mundo sienta el poder y la libertad de saber que puede ejercer su derecho a ser feliz ■

Traducción: RAFAEL MELLADO JURADO

*Como modelo del innovador uso de las nuevas tecnologías, la videoconferencia ha mostrado el lado más humano de la globalización*

FOTOS CEDIDAS POR UNIFEM



Algunas participantes de la videoconferencia, entre ellas Noeleen Heyser y Julie Andrews





**CAMPAÑA  
DE RECHAZO  
SOCIAL  
A LA VIOLENCIA  
CONTRA LAS  
MUJERES**

**900 2000 999**

Teléfono 24 horas.



**Rompamos el silencio.**



JUNTA DE ANDALUCÍA  
Instituto Andaluz de la Mujer





Acaba de regresar de vacaciones de Irán y anda ajetreada con la presentación de su último libro, y tercera novela, *Luna lunera*. Rosa Regàs ha atravesado el umbral de los sesenta, escribe, da conferencias, publica en dos editoriales y tiene once nietos.

Sin embargo, la energía sigue brillando en sus ojos. Tiene mucha, confiesa, y es lo que siempre la ha impulsado a realizar todos sus proyectos sin renunciar a nada.

Entrevista:  
ISABEL COELLO CREMADES  
Fotos:  
MIGUEL PLA SAGAYO

## ROSA REGÀS

**S**iempre ha estado vinculada al mundo de las letras, de la palabra, Nacida en Barcelona en 1933, Rosa Regàs trabajó durante años como editora y como traductora de Naciones Unidas, pero hasta 1988 no publicó su primer libro. Ganadora del premio Nadal en 1994 con *Azul*, su segunda novela, piensa seguir escribiendo “mientras tenga algo que decir”.

– Usted empezó a escribir hace once años, es una escritora tardía. ¿Por qué fue así?

– Siempre pensé —lo que ocurre es que la vida pasa muy rápida— que tenía que ponerme a escribir, pero el tiempo pasaba y estaba haciendo otras cosas: me casé, tuve hijos, monté una editorial y me dediqué al deporte, a viajar y a muchas cosas. Escribir para una mujer es muy difícil porque necesita, más que un espacio físico —una habitación propia—, un lugar en la mente. Y para la mujer que trabaja ese lugar libre en la mente no existe. Por lo menos para mí no existía.

– Tantos años de lectora antes de escribir... ¿Ha habido lecturas que la hayan influido especialmente o hayan determinado su forma de escribir?

– Todas. No te podría decir en qué medida, porque no lo sé, ni te podría decir cómo, pero sí sé que hay lecturas que me han hecho ver claro algo muy concreto. Recuerdo, por ejemplo, *Dublineses* de James Joyce. Fue como si hubiera desmenuzado el cuento y pudiera ver los sentimientos de todas las personas. Por primera vez en mi vida me di cuenta de que distintas voces pueden tener una sola voz. Como ése, hay pequeños descubrimientos que te ayudan. No puedo decir que ningún libro haya cambiado mi vida de manera radical, pero todos la van cambiando, cambian tu manera de ver el mundo y, sobre todo, la literatura.

– ¿Hay temas recurrentes sobre los que le guste escribir?

– Escribo mucho sobre las dependencias, las que crea el amor, la amistad y las relaciones humanas en general; so-

# Madurez en ebullición



bre cómo éstas llegan a ser a menudo mucho más fuertes que los sentimientos que las provocan. En el matrimonio, por ejemplo, cuando dos personas se aman mucho, pero después pasan a depender el uno del otro de tal manera que, aunque desapareciese el amor, queda la dependencia y es muy difícil que se produzca la separación.

– ¿Cree que viven igual la dependencia los hombres que las mujeres?

– No, creo que la viven de forma distinta. La dependencia de las mujeres hasta hace muy pocos años, digamos treinta — aunque esto está cambiando mucho—, ha sido sobre todo económica. La dependencia del hombre es mucho más pragmática. Depende de la mujer porque no se basta por sí solo; digo en general, evidentemente hay de todo, pero hombres solos vemos muy pocos y mujeres solas muchas.

– ¿Su nueva novela, *Luna lunera*, abunda también en ese aspecto?

– No, ésta no tiene nada que ver con las demás. Es una historia que cuenta las consecuencias que la guerra civil ha tenido en una familia burguesa de Barcelona. Son consecuencias muy dispares, todas ellas traumáticas. Pero en mis dos primeras novelas sí trato la dependencia. En un caso, la mujer logra deshacerse de ella y en otro no. *Memoria de Al-mator* habla de una mujer que ha dependido del padre, del marido y del amante, sucesivamente, y que acaba liberándose de todos y tomando las riendas de su vida, aunque con mucha dificultad porque tiene ya 35 años y hasta entonces no lo ha hecho. En *Azul*, la protagonista es una gloriosa mujer

"Escribir para una mujer es muy difícil porque más que un espacio físico necesita un lugar en la mente. Y para la mujer que trabaja ese lugar libre en la mente no existe"

de finales de los años sesenta. Aparentemente liberada, cuando le falla el matrimonio nos damos cuenta de que no lo estaba tanto y cada vez sucumbe más a la necesidad de tener una persona a su lado, precisamente porque la necesita socialmente.

– Usted fue editora durante muchos años. Ahora, como escritora, sigue en contacto con el mundo editorial, pero desde otra perspectiva. ¿Cómo cree que ha evolucionado el mercado?

– ¿Para las mujeres es más fácil publicar ahora o es que hay más mujeres que escriben?

– Efectivamente, durante muchos años he visto las cosas desde un lado de la barrera y ahora estoy en el otro lado. A mí realmente no me ha ido nada mal pero entiendo que a mucha gente sí. No creo que el mundo editorial haya cambiado, pienso que se ha desarrollado en el mismo sentido. Para las

mujeres es más fácil publicar ahora porque hay más mujeres que escriben, aunque siempre les es más difícil publicar que para los hombres. Lo que pasa es que de pronto las mujeres son tomadas como elementos de moda y a lo mejor tienen más posibilidades, pero lo cierto es que la gran mayoría de editores son hombres y la gran mayoría de críticos también. El editorial es un mundo de hombres. Las mujeres leen libros de escritores y de escritoras, mientras que los hombres casi siempre leen sólo a escritores. Siempre que estoy firmando libros viene algún señor y me dice: este libro es para mi mujer. Y yo pienso, ¿qué pasa, que él no sabe leer?

– Usted apuntaba que la mayoría de los críticos son hombres. Eso también influye en las listas que suelen configurarse

"Nunca he renunciado a nada, ni siquiera cuando me enseñaban que había que renunciar a los goces de este mundo. Yo no sólo no he renunciado a ninguno, sino que he ido a buscar otros"



con los mejores autores del año, del siglo, de un movimiento...

– Es impresionante, hoy estaba mirando una revista y sólo salen escritores, me he quedado perpleja. Hace poco, un crítico daba la lista de los mejores libros del año y todos eran hombres. Al final añadía: "en cuanto a la literatura femenina, sigue en auge". Eso era todo. Por otro lado, a los autores no se les juzga igual. Con las mujeres la crítica es mucho más brutal. Recuerdo que cuando salió el libro de Carmen Posadas, la crítica se metió con ella antes de leerlo. Creo que están en su derecho de decir cuando no les gusta un libro, pero no tienen derecho a pronosticar que va a estar mal sin leerlo porque no lo pueden saber, simplemente le están haciendo daño a una persona. Hay escritoras que trabajan desde luego mucho mejor que algunos hombres, a las que han machacado de manera brutal.

– Repasando lo que ha sido su vida, usted comenzó la carrera de Filosofía con dos hijos, cuando la acabó tenía tres, y los crió a todos sin dejar de trabajar. Se podría decir que encarna usted el modelo de "superwoman". ¿Cómo logró compaginarlo todo?

– Porque tengo mucha energía, sólo por eso. Hay gente que tiene otras cualidades, yo tengo ésta. Yo tenía tres hijos el año en el que acabé la carrera. Tenía ya dos en casa y me puse a trabajar a los seis meses de haber nacido el último. Tengo energía, no sé explicarlo. De momento no me ha fallado. Tengo mucha curiosidad, muchísima, las cosas me apetecen y, como tengo energía, pues las hago.

– ¿Y no ha tenido que renunciar a deseos, a proyectos?

"Escribo mucho sobre las dependencias, las que crea el amor, la amistad y las relaciones humanas en general"

– Yo nunca renuncio a nada, porque me parece una tontería. Nunca he creído en la renuncia, ni siquiera cuando la Iglesia católica me enseñaba que la vida del buen cristiano era renunciar a los goces de este mundo. Yo no sólo no he renunciado a ninguno, sino que he ido a buscar otros y de hecho las mujeres suelen hacerlo así. No creo en la abnegación

y ese tipo de cosas, no he visto nunca que dieran resultado, porque crean un nivel de frustración que es irreparable, se paga toda la vida. Renunciar a trabajar para cuidar de mis hijos es una tontería, porque se puede cuidar de ellos trabajando. También es cierto que en este asunto hay muchos intereses creados. Las religiones, en general, no quieren que las mujeres trabajen porque es una manera de controlarlas. Una mujer que no trabaja y depende del marido está más controlada que una que es libre e independiente y hace lo que le da la gana. Esto va, claro, en detrimento de la moral matrimonial. No es que yo esté en contra del matrimonio, pero sí del matrimonio no deseado. Por lo tanto, en el momento en que a una mujer que trabaja y es libre la vida matrimonial no le gusta, se levanta y se va, mientras que si no tiene trabajo está obligada no sólo a aguantar sino a que le guste, porque si no es horroroso.

– No cree usted que a muchas mujeres se las sigue culpabilizando si optan por un proyecto profesional o si lo priorizan por encima de un proyecto familiar.

– Claro, es que nada es gratis. La mujer puede trabajar, saltarse todas las barreras y tener su libertad, pero, desde luego, se lo harán pagar con el remordimiento. Que si el hijo no



sale bien la culpa es de ella porque no estaba cuando el niño llegaba del colegio, etcétera, etcétera.

– ¿Usted sufrió ese tipo de presiones?

– Sí, claro, pero nunca tuve remordimientos. Yo he sido muy responsable con mis hijos, pero no he renunciado a nada. Se puede educar a los hijos viéndolos dos horas al día y estar todo el día con ellos y maleducarlos de la manera más absoluta. Y en cuanto al cariño, éste no tiene nada que ver con el tiempo que uno pasa con el hijo. El cariño es comprensión, es crear un ambiente afable, divertido, de confianza; eso es muchísimo más sano que estar todo el día encima del niño: ¡come, come! Por otra parte, creo que para hijos e hijas es mucho más satisfactorio tener una madre que trabaje a una que no, porque el hecho de que ella siga en contacto con el mundo hace que también su mundo sea más real. Así lo he practicado yo y me ha ido muy bien.

– También se ha destacado en la defensa de los derechos de las mujeres. Hace poco presentó un libro de relatos de escritoras recopilados por Amnistía Internacional en el que usted ha participado. ¿Qué le parece más preocupante de la situación de las mujeres en el mundo?

– Los verdaderos problemas son los de las mujeres del tercer mundo, los de las mujeres pobres o que trabajan cobrando muy poco dinero. Y los de las mujeres de países con regímenes fundamentalistas que las tienen absolutamente esclavizadas, como en Afganistán. Creo que nunca en la historia las mujeres han estado tan brutalmente sometidas co-

mo lo están allí. Las mujeres no tienen derecho a trabajar y las que se han quedado viudas tienen que mendigar porque no tienen dinero. Están consideradas unas "bestias" que sólo sirven para el desfogue del hombre y para procrear. Me parece increíble que sean tan absolutamente despreciadas y vilipendiadas, que todo un país institucionalice ese siste-

ma ¡y en nombre de Dios! No entiendo cómo los hombres no reniegan de ese Dios. Si además Alá nunca dijo eso. A mi modo de ver, estos hombres son del mismo estilo que los criminales de guerra. Las afganas están igual de mal tratadas que los judíos con Hitler o que los albanokosovares con Milosevic ■

*"Creo que para hijos e hijas es mucho más satisfactorio tener una madre que trabaje, porque el que ella siga en contacto con el mundo hace que también su mundo sea más real"*

## Luna, Lunera

La tercera novela de Rosa Regàs, *Luna lunera*, narra la historia de una familia barcelonesa de la posguerra rota por el carácter autoritario y opresor del abuelo. A través de las voces de los nietos, que han vivido bajo su custodia, Regàs reconstruye la personalidad de un hombre obsesionado, la lucha de la madre por recuperar a sus hijos y el mundo cerrado e hipócrita en que éstos crecen. *Luna lunera* es un fresco de los duros años de la posguerra, bañado por una mirada de comprensión y ternura ■



# Todas son nuestras niñas

Foto: José Ignacio Herrera



Perú tiene un movimiento feminista fuerte y lúcido, del que hemos aprendido mucho y que ha conseguido grandes progresos dentro de la extrema gravedad de la situación de las mujeres peruanas, como la reforma del Código Penal de 1991. Pero también tiene un presidente como Fujimori y un Parlamento que no les ha permitido cambiar aún un artículo del código penal, el 178, que permite un supuesto de excención de pena para los violadores: casarse "con la ofendida" para restaurar la honra de la misma. Además, en caso de que se haya tratado de una violación múltiple, la excención de pena se extiende a todos los violadores: basta con que uno cualquiera se case con ella.

LEONOR TABOADA

*Directora de la Revista Interactiva Mujeres y Salud*

**C**asos de esta naturaleza se dan frecuentemente en las zonas rurales, donde se obliga a la víctima, muchas veces una niña, a contraer matrimonio con su violador –“por un lado, porque ello posibilita al violador a no ser procesado por este delito y, por otro, debido a que en la idiosincracia de la comunidad esto equivale a revertir la dignidad de la mujer”, según explica un informe publicado por la Asociación Flora Tristán.

Parece mentira que la susodicha ley aún no ha sido derogada. Cada vez que menciono el tema, como ahora, temo equivocarme y estar narrando una alucinación perversa. Pero no. Allí está. Y también siguen vigentes las informaciones de que por el método del secuestro cada vez son más los hombres que se llevan niñas a la cama, a fregar y/o a la venta, bajo otras leyes escritas o supuestas (en países muy afectados por el SIDA, tanto en África como en Asia, se secues-

tran niñas con fines sexuales), preferentemente en el campo. Chicas cada vez más pequeñas que desaparecen por siempre jamás y más les vale no volver, ya “deshonradas”: hay países donde si la secuestrada vuelve afectada por el SIDA, la apartan o la persiguen a muerte.

Las niñas peruanas, como millones de niñas, son tratadas, a finales de este siglo, como si no fueran nuestras hijas, las legítimas y universales herederas de una revolución que, aunque sin sangre ajena, ha costado sudor y lágrimas. ¿Qué más da que la niña que sufre sea peruana, colombiana, guatemalteca, española, europea, africana, asiática o norteamericana? Todas ellas son “nuestras” niñas, porque este planeta es la casa de todas, porque así lo sentimos, porque así nos lo piden el alma y el cuerpo.

Universalizar los logros, acceder a puestos claves para desterrar los agravios de género, pensar y actuar con vi-



Foto: Olga Labrador

*Universalizar los logros, acceder a puestos claves para desterrar los agravios de género, pensar con visión globalizadora, son objetivos que tenemos por delante*

Niña con zapatos. Foto: Vida Yovanovic



sión globalizadora, utilizar todos los medios a nuestro alcance, son objetivos del trabajo que tenemos por delante para rescatar a nuestras hermanas afganas, a nuestras niñas peruanas, a aquella parte de nosotras que es pisoteada en cada una de las víctimas de malos tratos, de abusos sexuales, de falta de oportunidades para educarse o de las infinitas agresiones que las imprevisiónes, intereses y visiones militaristas y patriarcales en tiempos de guerra suponen a todas las mujeres (desde las violaciones hasta los despiadados exilios a los campos de refugiados).

Estamos en el camino, lo sabemos, es evidente. Hemos avanzado espectacularmente haciendo redes, pasándonos la voz, intentando encontrarnos, publicando nuestras reflexiones, buscándonos a través de cartas, faxes y fotocopias, manifestándonos en las calles, practicando el universalismo a escala posible.

La sólida y eficaz red de solidaridad y militancia que hemos extendido cuenta ahora con un nuevo instrumento para potenciar nuestras habilidades aprendidas - la red de redes. Crece la influencia de las mujeres en Internet - también en español. Las activistas latinoamericanas nos llevan un trecho en la creación de redes desde donde alimentar la información y los vínculos entre todas a través de redes electrónicas, tal es el caso de la asociación Flora Tristán, en Perú, de ISIS en Chile, de Cimac en México, de Femmpress, de Sí Mujer, de La Tertulia de Laura Asturias, por mencionar algunas. Esta misma información, que ahora compartimos, tiene en la red la mejor aliada para llegar a todas partes, pues de allí, en gran parte, proviene: la red mantiene viva y presente, la necesidad imperiosa de limpiar cada pueblo y cada casa de fantasmas, para ver sonreír a nuestras niñas ■



# Entre mujeres

## Adiós a María Fulmen

El pasado 17 de abril en Sevilla perdíamos a una gran librería. Las mujeres, una eficaz feminista y quienes la conocíamos bien, una gran amiga. María Fulmen moría en el Hospital Virgen del Rocío de Sevilla, donde había ingresado voluntariamente cuatro semanas antes confiada en superar su grave enfermedad hepática. De hecho, esperaba volver a su casa a tiempo para ver desde su balcón de la calle Zaragoza el palio de la Quinta Angustia el Jueves Santo y hasta había quedado a las cinco de la tarde el Viernes en el puente de Triana para no perderse el Cachorro.

NANI CÀRVAJAL  
*Periodista*

**P**ero el destino no tenía sus mismos planes. Pasaban los días y seguía en su habitación del hospital. Su semana de pasión sólo la suavizaba el corrillo continuo de mujeres que acudían a diario a verla y le radiaban lo que pasaba en la calle. Ya oía tambores... ya ponía la tele... Quizás para la feria, "yo la piso poquito, un día o dos"...

Tampoco pudo ser. María fue empeorando sin que ella ni nadie pudiera evitarlo y nos dejó una calurosa noche de

primavera. Su entierro fue multitudinario. En el cementerio de San Fernando hacía tiempo que no se veía tanto "mujerío" –una de sus palabras favoritas– y con tanto dolor. Lo que significó ese momento es difícil de describir. Algo diferente para cada una, seguro. Un sentimiento variado y rico como la vida de la mujer que fue: culta y llana a la vez, sofisticada y sencilla.

Entre lágrimas, abanicos, pañuelos y flores se le daba el último adiós a María la librería, la maestra, la compañera,

# libros y gatos

*“Los libros como las ideas tienen una lenta combustión, se requeman poco a poco. Tan sólo las ráfagas de aire podrán hacer resurgir las llamas de su interior. Por eso me vais a permitir que los compare con las mujeres. Para muchas de nosotras el feminismo fue el viento que hizo avivar las llamas de todo lo que ardía dentro de nosotras... y nos alumbró”*

María Fulmen

Entrega Premios Meridiana 1998



María Fulmen junto a otras premiadas



Homenaje, primavera 1999



la colegui, la novia, la amante... Pero no podíamos enterrarla sin más. Todas pedíamos para nuestros adentros un testimonio colectivo que dejara huella. Un reconocimiento profundo y público y si fuera posible, por una vez, organizado.

## IN MEMORIAM

Un mes después volvíamos a reunirnos en el salón de plenos de la Diputación Provincial. El tan-tan que las mujeres sabemos tañir cuando algo nos interesa funcionó a la perfección y el encuentro *In memoriam* de María logró aglutinarnos de nuevo. Allí estaban una tarde lluviosa, sus amigas y sus amigos, su familia, toda la gama del feminismo local, libreros y medios de comunicación. Seguro que le encantó.

Fueron unas veinte personas las que tomaron la palabra para hacer una semblanza de esta mujer que ejerció durante más de treinta años como librera (“el Feminismo no da de comer”, decía) y abanderó importantes proyectos que impulsaron las ideas de igualdad dentro y fuera de Andalucía. Fundadora de la tertulia que lleva el nombre de su librería, Fulmen (el rayo), autora también de un libro de poemas *Entre Cuna y Cama* y creadora de la única editorial feminista andaluza “Fulmen” –para cambiar– María González recibió el Premio Meridiana del IAM en 1998, como reconocimiento a su aportación a las ideas feministas. A Teresa Alba le tocó contarlo.

Jorge Jiménez Barrientos resumió en unos folios una amistad de treinta años. Margarita Aizpuru, Kechu Aramburu y Carmen Vera se refirieron a las utopías de los 70 y a los primeros años de la librería. Begoña González y Eloisa Galindo leyeron poemas del libro que María acababa de publicar. Pepa García un texto inédito. Consuelo Flechas aportó la visión de una profesora universitaria que encuentra a una librera con la que llega sin proponérselo a trabar una gran amistad. Concha Gil le escribió cartas y José M. Padilla nos conmovió con la historia de amor de una mujer y los libros.

## LA FUNDACIÓN MARÍA FULMEN

Después de otras muchas intervenciones de quienes la conocían, la admiraban y la querían, la abogada Pilar Troncoso detalló el legado que María Fulmen ha dejado para las mujeres. La constitución de una Fundación a la que deja todos sus bienes, destinada a favorecer la creatividad de mujeres en todos los ámbitos del mundo del arte y de la cultura y a desarrollar la edición y publicación de libros sobre cuestiones de género, además de apoyar a jóvenes realizadoras de medios audiovisuales y de servir de punto de encuentro en la lucha de las mujeres por la igualdad y por su libertad.

Nos lo ha puesto difícil para olvidarla esta joven librera de 54 años que vivió para las mujeres, los libros y los gatos ■



# RENÈE POTTS

Recientes, chispeando todavía los diversos homenajes con los que escritores y periodistas de Cuba han celebrado su noventa cumpleaños, Renèe Potts prosigue incansable, en su casa del barrio habanero del Vedado, la labor cultural y pedagógica que durante décadas ha impulsado su trayectoria.



## EN SU CASA DE LA HABANA

*Texto:*  
ELADIO MATEOS MIERA

**N**acida en 1908 en la misma ciudad donde reside, poeta, autora de numerosos textos teatrales, periodista de radio y prensa escrita, el quehacer literario de Renèe Potts —que incluye una treintena de libros y centenares de artículos y colaboraciones— va inquebrantablemente unido a su condición de pedagoga, desde su ya lejana graduación en la Escuela Normal para Maestros de Cuba.

*Romancero de la maestrilla*, Premio Lyceum de Poesía en 1936, supondría su revelación literaria. Después de

algunos libros poéticos más, su carrera se orienta hacia el teatro y el periodismo, en una labor de activismo cultural tan importante como su faceta creadora, volcada en los últimos tiempos hacia literatura infantil con libros como *Libreta de trabajo* (1990) y *Doce adivinanzas* (1998).

Con todas sus carencias pasadas y, sobre todo, actuales, una de las realidades incuestionables de la Revolución cubana es haber situado muy tempranamente a la mujer en un plano de igualdad social y político que ha dado como resultado

su incorporación activa en todos los campos, y muy acusadamente en el mundo de la cultura. En ese sentido, Renée Potts siempre estuvo más allá de las circunstancias históricas.

Como representante por Cuba en la reunión del Movimiento por la Paz y Soberanía de los pueblos celebrada en Bucarest en 1961, Renée Potts conoce a una de las mujeres emblemáticas de aquella España: María Teresa León, escritora y esposa del poeta Rafael Alberti, de la que estos días se vuelve a reeditar su imprescindible autobiografía *Memoria de la melancolía*.

Ajena a los reclamos del olvido, en su casa habanera, desde sus privilegiados y lúcidos 91 años, la escritora

cubana rememora ese encuentro en uno de los capítulos de su libro, todavía inédito, *Los sencillos homenajes*, una galería de retratos construida con los materiales humildes de la vida cotidiana. Para ella, se trata de ir hilando suavemente los recuerdos, sin estridencias, como en un susurro, con una cercanía y entrañable ausencia de artificiosidad. Su publicación supone un doble homenaje, a aquellas mujeres de la generación republicana a las que el exilio no restó energías para seguir adelante con su compromiso, y a aquellas otras que desde la otra orilla del mar, todavía conservan la memoria de las que se fueron, la memoria compartida de la cultura española ■



M<sup>a</sup> Teresa León en La Habana, 1935

**E**l encuentro con María Teresa fue admirable. Siempre que la prensa la mencionaba era con elogio y alabanzas. Se decía que era elegante, bella, culta...

En aquellos días de breve amistad pude comprobar que todo aquello que yo había leído era cierto.

Había comentado yo, con María Teresa, la necesidad que tenía de hacer unas compras y mis dificultades con el idioma. Le hablé también de aquel "encargo" especial de mi hija... ¡Inmediatamente me ofreció su ayuda! ¡Y había que apurarse! Pronto ellos marcharían a la Argentina a preparar su mudanza a Roma. Yo, realizaría otro punto de la Agenda, un recorrido por los Cárpatos. Enseguida nos pusimos de acuerdo. Sería el día siguiente. Al día siguiente y en hora de la tarde yo esperaba a los Alberti en la cafetería del Hotel. Llegaron en un auto. Venían de visitar a Mihail Sadoveanu y en

## Encuentro en Bucarest

(Inédito)

compañía de Verónica Porumbacu, escritora rumana. La cita se cumplió. María Teresa y Rafael se reunieron conmigo. El poeta comentó curioso: ¿Con quién va? ¿Con María Teresa? ¡Volverá arruinada! Yo sonreí confiada...

La tienda de artesanía se hallaba cerca. ¡Lugar maravilloso! Me extasiaba con las blusas de Oltenia... con gasas multicolores... ¡María Teresa lo encontró! Me llamó jubilosa. ¡Aquí está, primoroso!

En efecto era bella aquella chaqueta de lana blanca perla festoneada con un cordoncillo de seda negro. ¡Lo compré! No pude más... mis divisas se habían agotado. Ya le advirtió el poeta. Pero me sentía muy satisfecha, feliz y también María Teresa. Y regresé al hotel arruinada, pero triunfante.

A mi retorno a Cuba lo primero que de mi equipaje fue mostrado ¡la chaqueta rumana! ¡Un éxito! Mi hija era una adolescente muy presumida. No tardó en enseñarla a todas sus jóvenes amiguitas. Todas querían lucirla alguna vez. ¡Era fascinante! ¡Ah... y hasta tenía su leyenda. ¿La trajo un Hada? Bueno... algo así... la seleccionó en una tienda de maravillas, una mujer excepcional. Excelente escritora. Excelente colaboradora de su esposo. La prosista española que no debemos olvidar: María Teresa León" ■

Renée Potts  
La Chorrera. Vedado. La Habana  
Marzo 1997



## Un nuevo mapa empresarial de mujeres

El mapa empresarial andaluz ha experimentado en la década actual un importante cambio con la creciente incorporación de las mujeres empresarias o miembros de cooperativas. Este incremento, que supone más de un 50%, se debe en parte a la creación en 1995 de los Viveros de Empresas de Mujeres (conocidos como Centros VIVEM), con el fin de poner en manos de las mujeres andaluzas servicios especializados que acompañen a la creación y consolidación de sus empresas. Al cabo de estos cuatro años, el balance arroja datos positivos del orden de un 50% de mujeres empresarias o cooperativistas y un 13% de andaluzas empleadas a través de la creación de microempresas o el autoempleo.

*Texto:*  
ROSA SIVIANES

Con el fin de dar a conocer el avance que se está viviendo en el panorama empresarial femenino en Andalucía y continuar impulsando la creación de nuevas iniciativas, el IAM organizará la primera Feria Internacional de Empresas de Mujeres, FIDEM '99, que tendrá lugar del 23 al 27 de octubre de este año en el Palacio de Exposiciones y Congresos de Granada.

Son diversos los objetivos que se persiguen con este evento, que de un modo servirá para recapitular y marcar un punto y seguido a las puertas de un nuevo milenio. Por una parte, constituye una plataforma para la promoción de iniciativas empresariales de mujeres, al tiempo que viene a facilitar la puesta en contacto y cooperación entre empresas que proceden de distintos sectores y lugares, y que si no es un marco de estas características difícilmente entrarían en contacto.

Otro aspecto muy interesante que presenta esta Feria es el impulso que supondrá para la creación de redes entre empresarias, traspasando las fronteras de nuestra comunidad para llegar hasta Latinoamérica, Magreb y el resto de Europa. A lo largo de estos cinco días se reserva una parte destacada del programa para abrir un debate sobre los nuevos valores que las mujeres están incorporando a la gestión empresarial, dentro de las Jornadas Internacionales "La cooperación entre empresarias", en las que se abordarán aspectos tales como los nuevos estilos de gestión y dirección, la cooperación empresarial como estrategia de crecimiento y las perspectivas para el futuro.

Otra iniciativa que está prevista poner en marcha en esta Feria Internacional es una serie de reuniones de negocios en las que se valorarán las posibilidades de cooperación entre las empresas

participantes. Las citas estarán concertadas previamente y contarán con el asesoramiento necesario.

El FIDEM '99 reunirá en estos días a una mayoría de empresarias andaluzas (55%), aunque también resulta bastante considerable la presencia de mujeres latinoamericanas (20%). Los países del Magreb (Egipto, Marruecos, Túnez) y la Unión Europea estarán representados (8% cada uno), así como la Europa no comunitaria (4%) y otras comunidades españolas (5%).

### **Centros VIVEM, un impulso al crecimiento**

En la actualidad, y tras una revisión de los resultados obtenidos, la prioridad de los Centros VIVEM se encamina a promover acciones de orientación, asesoramiento y formación para la creación de empresas e impulsar el crecimiento de las microempresas existentes, más que fomentar la creación de otras nuevas.

Una de las claves en el mantenimiento y evolución de las iniciativas empresariales de mujeres son las redes de apoyo entre empresarias. En esta línea, desde los Centros VIVEM se están impulsando dos tipos de acciones para reforzar, tanto el desarrollo personal y profesional de las emprendedoras, como el crecimiento de las empresas. Una de estas acciones, que se está llevando a cabo en colaboración con Asociaciones de Empresarias de Andalucía, es la denominada "mentoring" o empresa tutora, basada en un pacto entre una empresaria que esté iniciando su actividad y otra con una mayor trayectoria que facilite la transferencia de experiencias, informaciones y acceso a otras redes necesarias para la consolidación en el mercado actual. Otras acciones tienen por objetivo el crecimiento de las empresas de mujeres a partir de agrupaciones de cooperación entre ellas. En estos casos, los Centros VIVEM ofrecen asistencia técnica especializada para la elaboración y puesta en marcha de los proyectos de colaboración que surjan.

### **Afirmando la autonomía y la independencia personal**

En el ámbito del proyecto transnacional CREE y tras un análisis de los resultados obtenidos de las entrevistas realizadas a empresarias y emprendedoras andaluzas, el pasado 12 de julio se celebraron en el Centro Provincial de la Mujer de Sevilla dos foros de debate con el objetivo de conocer las motivaciones y condiciones que llevan a las mujeres a ser empresarias.

El desarrollo y promoción profesional, así como la autonomía personal e independencia económica son los principales motivos que estas mujeres reconocen que las han impulsado a dar ese paso. La mayoría de las participantes, procedentes de las provincias de Cádiz, Huelva y Sevilla, también han revelado que la obtención de beneficios no es un aspecto de especial relevancia.

Entre los obstáculos que han encontrado en su carrera empresaria, destacan los que hacen referencia a la falta de financiación y la carencia de recursos económicos, unidos a los complicados trámites y procedimientos administrativos. Uno de los pilares fundamentales de la filosofía de estos viveros de empresas es la importancia que posee la formación empresarial y éste ha sido un aspecto muy valorado por estas mujeres a la hora de crear una empresa, así como el asesoramiento y un continuo seguimiento, al tiempo que destacaron la importancia que supone la cooperación y generación de contactos con otras empresarias del sector. En este sentido, las asociaciones de empresarias son muy valoradas y requeridas, ya que facilitan las relaciones comerciales, fomentan la colaboración y cooperación entre empresas, posibilitan el acceso a la información y la entrada en los círculos de poder, tradicionalmente reservados a los empresarios ■

## **cifras**

Desde que se pusieron en marcha los Centros VIVEM en abril de 1996, con una inversión de 2.000 millones de ptas., se han asesorado a 9.222 mujeres, de las cuales 7.586 son emprendedoras y 1.636 empresarias. De estas mujeres emprendedoras, han puesto en marcha su empresa 610 y el resto se encuentra en proceso de elaboración de su proyecto. La distribución provincial de las empresas creadas sitúa en primer lugar a Sevilla con 144, seguida por las 128 de Huelva, 72 en Cádiz, 68 en Jaén, 62 Córdoba, 61 en Málaga y a mayor distancia cierran Granada con 40 y Almería con 34. Los sectores que registran una mayor creación de empresas son el de servicios con un 60% y comercio con un 33%; en menor escala se sitúa turismo con un 4%, mientras que la artesanía-industria y la agricultura-ganadería registran un 2 y 1%, respectivamente.

NOVELA

**LA ENREDADERA**

ALDECOA, JOSEFINA R.  
BARCELONA: ANAGRANA, 1999

NOVELA

**LA HISTORIA DE ZAHRA**

AL-SHAYKH, HANAN  
BARCELONA: EDICIONES DEL  
BRONCE, 1999

CUENTOS

**LA PASIÓN Y OTROS RELATOS**

BARNES, DJUNA  
BARCELONA: PLAZA &  
JANES, 1999

NOVELA

**NACIMIENTO DE LOS  
FANTASMAS**

DARRIEUSSECQ, MARIE  
BARCELONA: ANAGRAMA, 1999

NOVELA

**NADIE DIJO QUE FUERA FÁCIL**

ESCOBAR, JULIA  
BARCELONA: EDHASA, 1999

NOVELA

**LOS MIEDOS OLVIDADOS**

FERNÁNDEZ-MURO, VERÓNICA  
MADRID: DEBATE, 1999

AUTOBIOGRAFÍA

**EL TIEMPO DE LAS MARIPOSAS**

FOUNTAINÉ, MARGARET  
BARCELONA: MONDADORI,  
1999

NOVELA

**NADIA**

GACEMI, BAYA  
BARCELONA: MONDADORI,  
1999

NOVELA

**PARA SIEMPRE**

GOULD, JUDITH  
BARCELONA: PLANETA, 1999

NOVELA

**LA COPISTA DEL REY ALFONSO**

GUILADI, Yael  
BARCELONA: EDHASA, 1999

POESÍA

**LAS MORAS AGRACES**

JODRA DAVO, CARMEN  
MADRID: HIPERION, 1999

AUTOBIOGRAFÍA

**LOS CUADERNOS ROTOS**

LANGE, MONIQUE  
BARCELONA: GALAXIA  
GUTENBERG, 1999

ENSAYO

**PIONERAS ESPAÑOLAS EN LAS  
CIENCIAS: LAS MUJERES DEL  
INSTITUTO NACIONAL DE FÍSICA  
Y QUÍMICA**

MAGALLON PORTOLES,  
CARMEN  
MADRID: CONSEJO SUPERIOR  
DE INVESTIGACIONES  
CIENTÍFICAS, 1999

NOVELA

**LA HERMANA PEQUEÑA**

MARTÍN GAITE, CARMEN  
BARCELONA: ANAGRAMA, 1999

NOVELA

**EL MUNDO ILUMINADO**

MASTRETTA, ANGELES  
MADRID: ALFAGUARA, 1999

NOVELA

**CENIZAS ROJAS**

MERINO, OLGA  
BARCELONA: EDICIONES B,  
1999

PSICOLOGÍA

**MUJERES QUE CORREN CON LOS  
LOBOS: MITOS Y CUENTOS DEL  
ARQUETIPO DE LA MUJER  
SALVAJE**

PINKOLA ESTES, CLARISSA  
BARCELONA: EDICIONES B,  
1999

BIOGRAFÍA

**CONSTANCE MARKIEVICZ: UNA  
BIOGRAFÍA DE LA CONDESA  
MARKIEVICZ**

PONS, ANNE  
BARCELONA: CIRCE, 1999

NOVELA

**TORPE JUSTICIA**

SCOTTOLINE, LISA  
BARCELONA: GRIJALBO, 1999

AUTOBIOGRAFÍA

**ENTRE LA LUZ Y LA SOMBRA**

SPENGLER, CHRISTINE  
MADRID: EL PAÍS-AGUILAR, 1999

NOVELA

**TOBÍAS Y EL ÁNGEL**

TAMARO, SUSANA  
BARCELONA: GRIJALBO  
MONDADORI, 1999

NOVELA

**LA MARIPOSA NEGRA**

VINE, BARBARA/ RUTH  
RENDELL  
BARCELONA: GRIJALBO, 1999



## Presentados los libros *La nueva familia española* y *Moras y Cristianas*

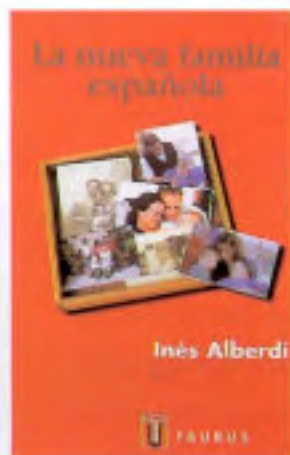


Foto: S. Camacho

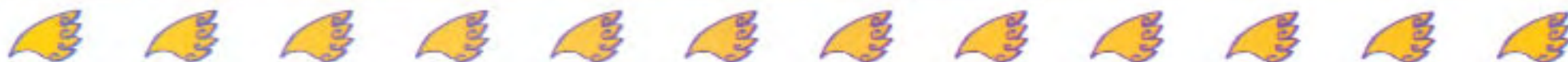
En el marco del Ciclo Mujeres Escritoras han sido presentados los libros *La nueva familia española* de Inés Alberdi en Granada, y *Moras y Cristianas* de Ángeles de Irisarri y Magdalena Lasala en Málaga. En su última obra, la Catedrática de Sociología de la Universidad Complutense de Madrid, Inés Alberdi, presenta un análisis interpretativo de los procesos de transformación que se han producido en la familia española contemporánea. A partir de la óptica del cambio de las relaciones de poder en el interior de los hogares, Alber-

di desarrolla aspectos como el valor ético de la familia actual, nuevas leyes y nuevas costumbres, las características de la familia, la importancia de la pareja, las razones para procrear, el uso del divorcio, el trabajo de las mujeres dentro y fuera del hogar, la tercera edad y las redes familiares, el movimiento feminista y la transformación de la familia, entre otros. Por su parte Irisarri y Lasala recrean, a través de una trama de relatos entrecruzados, los oficios y actividades de las mujeres durante la Edad Media en la Península Ibérica ♦

## Feria Internacional para Mujeres Empresarias



Con la presencia del Consejero de Presidencia de la Junta de Andalucía, Garpar Zarrías, y de la Directora del IAM, Carmen Olmedo Checa, ha sido presentada la I Feria Internacional de Empresas de Mujeres (Fidem' 99) que se celebrará en la ciudad de Granada del 23 al 27 de octubre. Participarán en Fidem empresarias de Andalucía, del resto de las comunidades autónomas, de otros países europeos, de Latinoamérica y del norte de África ♦



## Más de 400 artistas andaluzas han participado en la II Edición **Arte de Mujeres**

Con el objetivo de promocionar a artistas andaluzas y de favorecer el conocimiento de sus obras, el IAM, junto a la Consejería de Cultura, ha convocado la II Edición Arte de Mujeres que destina una bolsa de compra de 2.400.000 para la adquisición de algunos de estos trabajos. Un total de 415 obras de mujeres artistas residentes en Andalucía participaron en las modalidades de pintura, escultura y fotografía. La selección estuvo a cargo de un jurado compuesto por personalidades de reconocido prestigio dentro del mundo de las artes y de la crítica especializada: la exministra de Cultura y exdirectora del IVAM, Carmen Alborch; la artista plástica, Eugènia Ballcels; la galerista y profesora de la Facultad de Ciencias de la Información de la Universidad de Málaga, Tecla Lumbreras; la directora de la revista de arte *Lápiz*, Rosa Olivares; y la Profesora de Estética y Teoría del Arte de la Universidad Autónoma de Madrid, Rocío de la Villa. Todas ellas destacaron la calidad y originalidad en las propuestas de los trabajos presentados. Las obras seleccionadas (41 pinturas, 14 esculturas y 11 fotografías) formarán parte de una exposición itinerante por algunas provincias andaluzas y serán editadas en un catálogo ♦

FOTOS A. TESTA



En las fotos las integrantes del jurado durante la selección de las obras

El IAM, con la colaboración de RTVA y la Federación Andaluza de Asociaciones de la Prensa, ha editado el

### Manual de Estilo para los medios de comunicación **"Cómo tratar bien los malos tratos"**



FOTO A. TESTA

Ha sido presentado en la sede del IAM en Sevilla el Manual de Estilo para los Medios de Comunicación *Cómo tratar bien los malos tratos*. El acto contó con la participación de la Directora del IAM, Carmen Olmedo, del Director General de la RTVA, Eduardo Abellán y del Presidente de la Federación Andaluza de Asociaciones de la Prensa, Patricio Gutiérrez del Álamo. Con la edición del mismo, que cumple una de las medidas formuladas en el *Plan del Gobierno Andaluz para Avanzar en la Erradicación de la Violencia contra las Mujeres* aprobado en febrero de 1998, se intenta no sólo denunciar la violencia contra las mujeres en sus más diversas manifestaciones, sino proponer a los medios de comunicación herramientas de

trabajo efectivas para afrontarla y combatirla. El *Manual*, que se fundamenta en un análisis de noticias sobre malos tratos publicadas en prensa, contiene además un análisis de noticias sobre otras formas de agresiones sexuales, recomendaciones generales para formular noticias, recomendaciones para visibilizar a las mujeres en la lengua y, finalmente, un breve glosario de términos relevantes ♦



## Celebrado en el Centro Mediterráneo de la Universidad de Granada el Curso "Las Mujeres y la Ciudad"



El Centro Mediterráneo de la Universidad de Granada en colaboración con el IAM ha organizado en su sede de Almuñécar el curso "Las mujeres y la ciudad: la perspectiva de género en las políticas municipales". La inauguración del mismo corrió a cargo del Delegado del Gobierno Andaluz, Jesús Quero, y de la Directora del IAM, Carmen Olmedo. Diversos temas de interés como el conocimiento, efectos y usos de las ciudades, el género de la arquitectura, el reparto de los tiempos entre mujeres y hombres, las perspectivas ecofeministas en la ciudad y la elaboración de planes y políticas de igualdad municipales corrieron a cargo de especialistas en los temas ♦



## El IAM colabora con la Asociación Síndrome de Down

Ha sido suscrito un convenio de colaboración entre el IAM y la Asociación de Padres y Madres para la Normalización, Rehabilitación e Integración del Disminuido (ASPANRI) y la Asociación Síndrome de Down de Sevilla (ASPANRI-S. Down). El mismo establece la realización de prácticas formativas laborales para la integración sociolaboral de jóvenes con retraso mental. En la foto Almudena, que actualmente se ha incorporado al Centro de Documentación María Zambrano del IAM ♦

## Mujeres periodistas en los cursos de Verano de la Universidad Complutense



Universidad Complutense  
CURSOS DE VERANO  
1999  
EL ESCORIAL  
ALMERIA

Como parte de la programación de los Cursos de verano de la Universidad Complutense que anualmente tienen lugar en la sede de Almería, ha sido celebrado el curso "Periodistas del Mediterráneo: La mujer en la empresa periodística y su imagen en el producto comunicativo". Al mismo, que contó con la intervención de la directora del IAM, Carmen Olmedo, asistieron representantes de diversos medios de comunicación tanto de ámbito nacional como internacional ♦

## Jornada de Reflexión sobre la Democracia Paritaria

En el marco del programa "Las mujeres Ciudadanas de Europa" de la Coordinadora Española para el Lobby Europeo de Mujeres (CELEM), ha sido celebrado en Toledo el seminario "Hacia una Democracia Paritaria: Análisis y revisión de las leyes electorales vigentes". Al mismo asistieron representantes de diversos países europeos (Holanda, Bélgica, Francia, Portugal, Noruega e Italia) así como mujeres destacadas en el ámbito jurídico, de la investigación, de la docencia y de la política en España ♦



## Programa de ayudas para el desarrollo rural

La Consejería de Agricultura y Pesca ha establecido un régimen de ayudas para incorporar la perspectiva de género en los programas de desarrollo agrario y pesquero. Con el mismo se pretende fomentar la integración de mujeres y jóvenes en estos ámbitos de desarrollo rural ♦

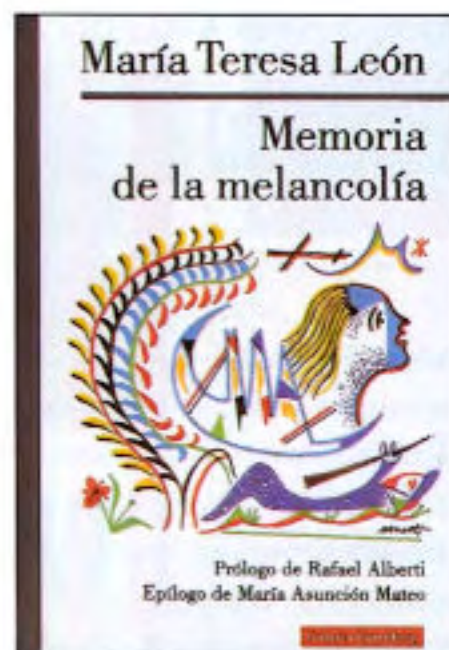


## Memoria de la melancolía

María Teresa León

Galaxia Gutenberg  
Barcelona 1999

Después de casi cuarenta años de exilio, María Teresa León regresó a España en 1977. Integrante de la Alianza de Intelectuales Antifascistas y organizadora de las Guerrillas del Teatro, había salido del país al finalizar la guerra civil. Durante más de cincuenta años estuvo casada con Rafael Alberti, su compañero en el exilio y autor del prólogo de *Memoria de la melancolía*, la reciente edición de Galaxia



Gutenberg que recoge las reflexiones de María Teresa sobre la política, la guerra, la paz y la vida misma.

Las personas que la conocieron la definen como una persona no sólo especialmente hermosa por su apariencia, sino sobre todo por su inteligencia y claridad política. María Asun-

ción Mateo, en el epílogo de la obra, comenta que a esto se unía “una pasión, un arrebató, un frenesí [...] que la hicieron ser, tanto en su vida privada como pública, una luchadora incansable capaz de enfrentarse a las situaciones más comprometidas y difíciles”. Su actitud fue siempre la de una auténtica revolucionaria. Ello queda reflejado en sus sagaces análisis y en la interpretación de sus propias experiencias que nos ofrece en *Memoria de la melancolía*.

La pasión por el teatro también constituye uno de los ejes de esta obra. Alberti comenta en la introducción que María Teresa amaba el teatro, “tenía gran

autoridad y mayor paciencia”. Ella se describe a sí misma de la siguiente manera: “Yo en realidad no era una comedianta. En mi casa habían dicho: ‘¿La niña, cómica? ¡Jamás! En nuestra familia todas las mujeres han sido decentes’. La niña cerró los ojos ante aquella palabra amenazadora de decencia para toda la vida”.

Anécdotas como ésta hacen ligera y entrañable la lectura de *Memoria de la melancolía*. Sin duda quien se sumerja en la obra puede deleitarse con una evocación lúcida y comprometida de la historia de España, con el retrato apasionante que esta gran mujer hace de una época difícil y compleja ■

## El as en la manga

Rita Levi Montalcini

Editorial Crítica  
Barcelona, 1999

La científica italiana Rita Levi Montalcini, premio Nobel de Medicina en 1986 por su descubrimiento de una proteína estimuladora del crecimiento de las fibras nerviosas, cuestiona en este libro de lectura imprescindible, riguroso y divulgativo, algunos descorazonadores clichés de la vejez.

En efecto, autores y autoras relevantes como Bobbio, De Beauvoir o Doris Lessing, entre muchos, han descrito las desventuras de esta fase vital maldiciendo, con

Violeta Parra, “los estatutos del tiempo con sus bochornos”. Frente a ellos y ellas, esta dama de noventa años, plétórica de lucidez y sabiduría, demuestra que las facultades mentales y creativas no tienen por qué deteriorarse, que ciertas pérdidas inevitables son compensadas, que el desarrollo cerebral no se detiene debido a nuestra capacidad de aprendizaje vitalicia y que “tanto las aptitudes mentales como la creatividad son reforzadas por el uso continuo y el interés por lo que nos rodea”.

Y así, tras una primera parte en la que nos introduce en el laberinto cerebral desvelándonos los entresijos del funcionamiento de sus circuitos y las fascinantes es-



trategias que utilizan para enfrentarse a “las insidias de los años”, pasa a comentar algunos mecanismos de la creatividad artística, científica e intelectual, demostrando su vigencia en edades avanzadas. De ahí las semblanzas biográficas que hace de personalidades como las de Picasso, Miguel Ángel, Galileo o

Bertrand Russell, ancianos todos ellos activos, prolíficos y geniales.

Finalmente, pese a que ella —como mujer comprometida y feminista— no elude el hecho de que ciertas condiciones políticas, socioeconómicas y de subordinación obstaculizan el pleno desarrollo de las capacidades intelectuales de muchos seres humanos, especialmente si son mujeres, sigue jugando a una carta, ese as en la manga que da título al libro.

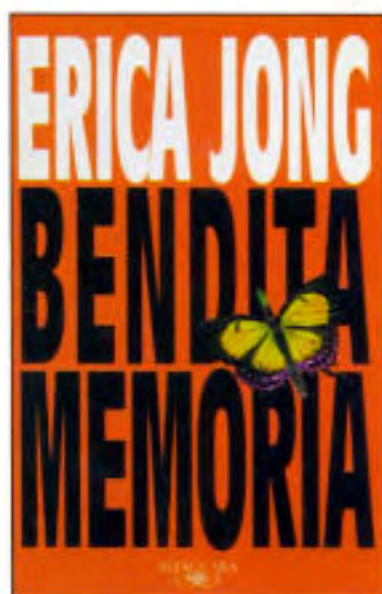
O lo que es lo mismo, “la capacidad de utilizar las propias actividades mentales y psíquicas, sobre todo en la fase senil”. Una hermosa apuesta a una carta ganadora. Carmen Jiménez Lirola ■

## Bendita memoria

Erica Jong

Alfaguara  
Madrid, 1999

*Bendita memoria* es la historia de una generación de mujeres a lo largo de este siglo. El gran acierto de la obra consiste en la descripción profunda y cargada de matices de la relación entre madres e hijas y, como trasfondo, del pa-



pel que han desempeñado las mujeres en la historia, la cultura y la religión a lo largo del

siglo XX. Sara, la cronista, relata casi cien años más tarde la vida de sus antecesoras poniendo color a las imágenes de antiguas fotografías. Su tatarabuela había llegado a Estados Unidos procedente de Rusia a principios de siglo. Ella y su hija experimentan el desarraigo del exilio, desarraigo ya inexistente en la vida de la madre de Sara, que se convierte en una famosa cantante en los años sesenta. Se trata ésta de una obra en la que se intenta

desentrañar el esquivo significado de la memoria. De allí precisamente el título.

Nacida en la Nueva York, Erica Jong es una autora mundialmente conocida por sus obras *Fanny*, *Como salvar la propia vida*, *Paracaídas y besos* y *Canción triste de cualquier mujer*. *Miedo a volar* y su autobiografía *Miedo a los cincuenta* se han traducido a veintisiete idiomas y se han transformado en éxitos de venta a nivel internacional ■

## Mujeres en los vedas. Himnos del RgVeda y el Atharva Veda

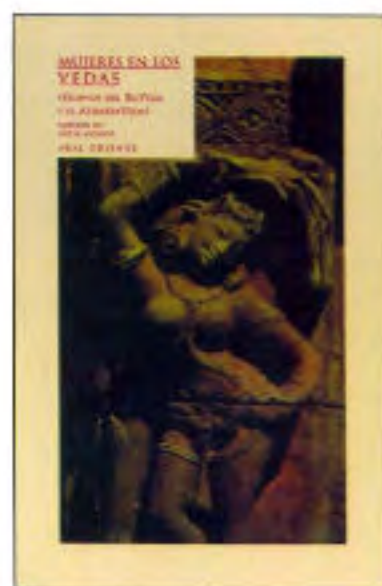
Sofía Moncó (Ed.)

Akal  
Madrid, 1999

Los Vedas constituyen el fundamento de la tradición religiosa y literaria en la India; son los pilares de la tradición y de la sabiduría hindú. La presente antología editada por Akal se centra en dos estos libros, el *RgVeda* y el *Atharva Veda*, y recoge textos con una característica especial: todos

son himnos sobre mujeres, pronunciados por ellas o empleados contra ellas con distintas finalidades y en diversos rituales.

El *RgVeda* es una especie de salterio, una colección de cantos propiciatorios ofrecidos a los dioses. En esencia da cuenta de los intereses literarios de la clase brahmánica que se dedicó a compilarlos. Por su parte el *Atharva Veda* contiene el saber del Atarván, el legendario sacerdote del fuego. Sus versos se encuentran llenos de alabanza pero también de conjuros mágicos. Los himnos recogidos en la antología contienen leyendas de mujeres así co-



mo conjuros y fórmulas mágicas que reflejan los más variados aspectos: desde el amor, el matrimonio, el deseo sexual, la fertilidad y la maternidad hasta el temor a la muerte y las caracte-

rísticas de los ritos fúnebres.

El contenido de esta recopilación resulta de un enorme interés dado el carácter masculino de la religión védica cuyo panteón de dioses está constituido en su mayoría por hombres y cuyas diosas son siempre madres o esposas de dioses. El trabajo de edición y de traducción directa de los originales védicos, a cargo de Sofía Moncó, se encuentra profusamente complementado con notas explicativas, aclaraciones e índice temático. Sin duda una espléndida oportunidad para conocer la vida de las mujeres en la India antigua ■

## Los felices cuarenta

Barbara Probst Solomon

Seix Barral  
Barcelona, 1999

Barbara Probst nació en 1929 en Nueva York, y en 1948 aplazó su ingreso en la universidad para trasladarse a París, donde convivió con exiliados españoles y conoció a Paco Benet, hermano de Juan Benet; Jorge Semprún y Josep Pallach, entre otros. Más tarde viajó a la España de Franco y a Ale-

mania, guiada por su obsesión con el holocausto, hilo crucial que recorre la mayoría de los libros y ensayos de esta autora.

Acaba de editarse la segunda edición revisada de *Los felices cuarenta*, un relato que constituye un testimonio de los años posteriores a la segunda guerra mundial en Europa y América, y de la vida política de los jóvenes españoles exiliados en la capital francesa. Es en parte una obra autobiográfica escrita por una joven que cumplió la mayoría de edad en un

mundo de guerra y que formó parte de la resistencia política del momento, participando en la evasión de los estudiantes españoles Nicolás Sánchez-Albornoz y Manuel Lamana del campo de concentración de Cuelgamuros.

Este libro ha sido galardonado con el premio Master en la categoría de Testimonio y la crítica le ha dedicado calificativos del orden de conmovedor, irónico y vívidamente auténtico. La escritora y poeta Cristina Peri Rossi ha dicho de

ella que es una observadora audaz que contempla España con rigor, lucidez y cariño, con espíritu científico, pero con el corazón repleto de ternura. Rosa Sivianes ■



# Mirtha Ibarra

## Actriz

Entrevista:  
INMACULADA GORDILLO



El colonialismo que ejerce sobre las pantallas de cine el producto norteamericano impide al público español la familiaridad con actores y actrices de cinematografías mucho más próximas, al menos lingüísticamente. Hay un pequeño grupo de intérpretes conocidos en España, entre los que destacan muchos más nombres de actores que de actrices. Tal vez Mirtha Ibarra sea una excepción ya que su papel en la película *Fresa y Chocolate* de Tomás Gutiérrez Alea y Juan Carlos Tabío la convirtió en un rostro cuya popularidad se afianzó en *Guantanamo*, de los mismos directores cubanos. Ahora tenemos la oportunidad de volverla a ver en el reciente estreno *El cuarteto de la Habana*, dirigida por Fernando Colomo y rodada casi totalmente en Cuba.

Sin embargo, estas películas son solamente una pequeña muestra del trabajo de esta actriz, licenciada en Literatura Hispanoamericana y diplomada en Artes Dramáticas por la Escuela Nacional de Artes de Cuba. Comenzó en el teatro en 1967, con *El gorro de los cascabeles*, y siempre ha alternado su actividad teatral con la cinematográfica. Su nombre está fuertemente relacionado con el del director Tomás Gutiérrez Alea, con quien se casó y junto al que rodó películas inolvidables como *La última cena* (1976), *Hasta cierto punto* (1983) y *Cartas desde el parque* (1988), además de las mencionadas arriba, mucho más populares en España.

Entre las limitaciones que más afec-

tan la carrera de una actriz destaca el encasillamiento en determinados papeles que reducen las posibilidades interpretativas y las ofertas de trabajo. En ocasiones las actrices —en mayor medida que los actores— se lamentan de la dependencia de un determinado aspecto físico que las somete a la tiranía del mismo papel repetido de película en película. Pero existen también otros motivos para el encasillamiento, uno de los cuales fue apuntado por Mirtha Ibarra en su reciente visita a nuestra comunidad, con motivo de la presentación a concurso de la película *Cuarteto de la Habana* en el II Festival de Cine Español de Málaga. La actriz cubana apuntó un desajuste al comparar las posibilidades de un actor latinoamericano con las de una actriz.

Comenta Mirtha Ibarra que, aunque realmente no está totalmente convencida de ello y espera que el tiempo le demuestre lo contrario, “hasta ahora me doy cuenta de que el camino para los hombres se hace mucho más fácil que para las mujeres. Hay actores latinoamericanos que han podido labrarse una trayectoria dentro del cine español y europeo sin tener que estar sometidos a su nacionalidad. Ellos no tienen que interpretar siempre a un personaje cubano, argentino o mexicano”.

— ¿Por qué tu experiencia es diferente?

— Fuera de Latinoamérica los papeles que me plantean son siempre de mujer cubana, a excepción de la película *Mararía*, aunque en este caso mi personaje era el de una canaria y la forma de hablar tiene cierta similitud.

— ¿Se trata entonces de un problema de acentos?

— Si fuera un problema de acentos sería una discriminación que afectaría exclusivamente a las mujeres. Hay muchos actores que interpretan cualquier papel, a pesar de su acento, y no siempre se justifica dentro de la película. Además, dentro de la actuación la creación del personaje implica un trabajo con los acentos, modificando, imitando o neutralizando el propio.

— Desde *Fresa y chocolate*, te has convertido en la actriz cubana —y tal vez latinoamericana— más popular para el público español. Tal vez esto influya en el encasillamiento que observas a la hora de ofrecerte papeles por parte de directores españoles, quienes no se atreven a arriesgarse por la clara identificación de tu presencia en la pantalla con una cubana.

— No tengo una respuesta para eso, porque no estoy segura de las causas. De todas formas, te repito que es un hecho que no ocurre con actores, sólo con actrices. Y esto perjudica enormemente la carrera de una intérprete ya que limita sus posibles registros y sus ofertas de trabajo.

Actualmente podemos ver a Mirtha Ibarra en *El Cuarteto de la Habana*. Es una buena ocasión para contemplar el buen hacer profesional de Mirtha Ibarra, a pesar de que, como ella misma apunta, de nuevo tengamos que verla desenvolviéndose en el papel de una cubana ■

# 15 meridianas

Durante este tiempo más de 300 personas han colaborado en nuestras páginas compartiendo sus reflexiones y conocimientos

## Centrales:

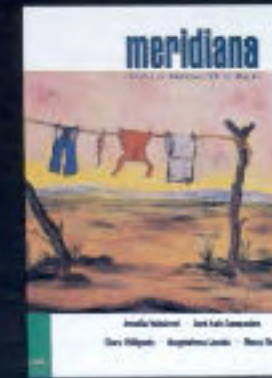
IV Conferencia Mundial sobre la situación de las Mujeres  
 Políticas de igualdad: Lo que los partidos proponen  
 Mujer y política: La dificultad de ocupar un escaño  
 Mujeres rurales: Una realidad oculta  
 La perspectiva de género en la cooperación internacional  
 Feminismo en el mundo: Estrategias para el siglo XXI  
 Los tiempos de las mujeres  
 El cine: Hacia un reparto justo de papeles  
 Violencia contra las mujeres: Hasta que la muerte nos separe  
 Calidad vs. Audiencia: Los fines más allá de los medios  
 Premios Meridiana: La punta del Iceberg  
 El mercado laboral: ¿Margina o integra a las mujeres?  
 Replantear el debate del aborto  
 Igualdad: Del papel a los Hechos  
 Kosovo: Huir del Horror

## Entrevistas a:

Adelaida García Morales  
 Amelia Valcárcel  
 Ana María Matute  
 Antonina Rodrigo  
 Ana Rossetti  
 Carmen Laffón  
 Carmen Linares  
 Carmen Martín Gaité  
 Carmen de Michelena  
 Carmen Rigalt  
 Cristina Peri Rossi  
 Dolores Juliano  
 Esperanza Fernández  
 Eugènia Balcells  
 Elena Simón  
 Iris Zavala  
 Isabel Morant  
 Josefina Molina  
 Juana de Aizpuru  
 Juana Ginzo  
 Lucía Etxebarria  
 Luisa Muraro  
 M<sup>a</sup> Ángeles Durán  
 M<sup>a</sup> Peláez  
 M<sup>a</sup> Teresa Fernández de la Vega  
 Marcela Lagarde  
 Maruja Torres  
 Mercedes Formica  
 Monserrat Torrent  
 Muriel Spark  
 Rosario Valpuesta  
 Sara Baras  
 Sara Molina  
 Soledad Murillo  
 Soledad Puértolas  
 Terele Pávez  
 Victoria Sau

## Ellos han opinado:

Alberto Stolzenburg  
 Carlos Castilla del Pino  
 Carlos Hernández Pezzi  
 Eduardo Haro Tecglen  
 Federico Mayor Zaragoza  
 Felipe Romera  
 Fernando Sayater  
 Javier Pérez Royo  
 José-Angel Loyola Gómez  
 José Luis Sampedro  
 José Manuel de Paul  
 José María Bedoya  
 Luis Rojas Marcos  
 Oscar Arias  
 Ramón Jauregui  
 Román Orozco  
 Sebastián de la Obra



Puedes consultar los sumarios de Meridiana en la página Web del IAM: <http://www.junta-andalucia.es/iam/>

PALACIO DE EXPOSICIONES Y CONGRESOS  
GRANADA, 23 AL 27 DE OCTUBRE DE 1999

FIDEMI 99

Feria Internacional de Empresas de Mujeres

Empresarias de todos los sectores de actividad, de Andalucía, del resto  
de las comunidades autónomas, de Europa, Latinoamérica y norte de África;

Conferencias, encuentros y debates para estudiar estrategias  
de consolidación, crecimiento y cooperación empresarial.

Ha llegado la hora de que nosotras hablemos de negocios.



JUNTA DE ANDALUCIA

Teléfono de información 900 200 999

Instituto Andaluz de la Mujer

DIRECCIÓN GENERAL DE ASUNTOS EUROPEOS Y COOPERACIÓN EXTERIOR